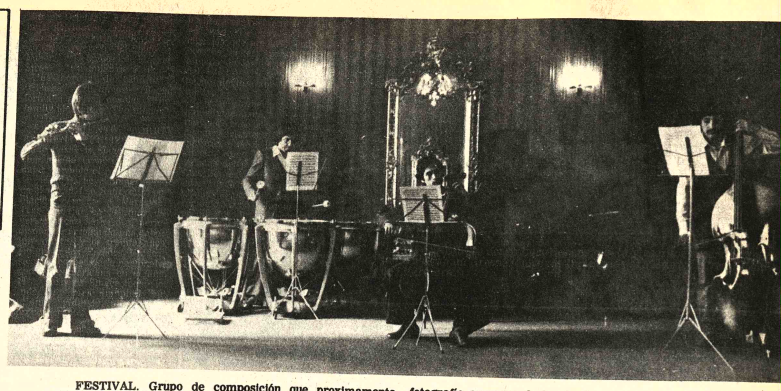
Aleatorio

Festival de Composición



FESTIVAL. Grupo de composición que proximamente participará de un festival musical en el Teatro Municipal. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha: Sergio Prudencio, José Luis Prudencio, Franz Terceros y Nicolas Suárez.

"Aleatorio", grupo de composición contemporánea, presentará del 23 al 28 del presente mes el Primer Festival de Composición que se realiza en nuestro país. Dicho acontecimiento será una muestra del trabajo creativo permanente que viene realizando la nueva generación de compositores bolivianos, Las obras a presentarse durante el Festival pertenecen a los compositores José Luis Prudencio, Sergio Prudencio, Franz Terceros, y Nicolás Suárez, miembros de "Aleatorio".

Para la realización del festival de Composición han sido especialmente invitados dos compositores de renombre: Héctor Tosar y Coriún Aharonián, ambos de nacionalidad uruguaya. Ellos vendrán al Festival para ofrecer un seminario sobre aspectos musicales tanto de orden técnico, como estético. Por otra parte realizarán con los compositores bolivianos análisis prácticos durante ensayos de las obras que se presentarán en los conciertos Además, como parte de festival, Tosar ofrecerá un concierto de piano, con obras de compositores latinoamericanos.

El Festival de Composición contará de una serie de seis conciertos, cada uno de los cuales presentará un programa diferente, todos ellos comenzarán a las 18.30 Hrs. Durante las tardes, a partir de las 14.00 Hrs. los compositores invitados dictarán seminarios que tratarán sobre los siguientes temas: Importancia de la posición estético musical latinoamericana dentro de la historia; Técnicas de elaboración de la música electrónica, Notación de la música contemporánea. Tosar hará una exposición explicativa de su propia técnica de composición. En las mañanas desde las 08.00 Hrs. se realizarán ensayos en los que se analizarán desde un punto de vista práctico las obras a ejecutarse. En última instancia, el Festival de Composición será una importante vivencia musical que irá en beneficio de nuestros compositores, instrumentistas y directores, de los invitados y de todo el público asistente.

Este importante acontecimiento musical boliviano será auspiciado por el Departamento de Extensión Universitaria de la UMSA, Federación Universitaria Local, Corporación Minera de Bolivia, matutino PRESENCIA y el Instituto Cultural Boliviano Alemán. Han cooperado también en su realización el Instituto Boliviano de Cultura y la Orquesta de Cámara Municipal.

El Festival de Composición contará con la importante participación de 28 jóvenes instrumentistas bolivianos pertenecientes a las distintas agrupaciones musicales del país.

LA CREATIVIDAD COMO PUNTO DE PARTIDA

Evidentemente el Festival de Composición a realizarse próximamente, es una consecuencia del trabajo creativo realizado desde el nacimiento de la agrupación "Aleatorio". Desde entonces se asumió una actitud artística basada en la creación, descartando la posibilidad de formar un ambiente musical auténtico a través de la re-creación o la reposición, partiendo de un justo pensamiento del compositor alemán Arnold Schoenberg: "arte es arte nuevo". Si bien nuestra actitud no define una identidad cultural nacional, es indiscutiblemente un camino de búsqueda del que puede en algún momento derivarse una caracteristica de nuestra cultura. Para definir eso, hay que trabajar en forma constante, y en eso muy humildemente está "Aleatorio".

El grupo piensa que no puede seguir subsistiendo en base a un arte pasado y ajeno. Aunque de él vienen no por el encuentra una expresión acorde con la realidad socio-cultural y el espiritu nacionales. Tampoco quiere crear un nacionalismo pentáfono; esta actitud --por lo que son resulta tan turista como la de componer en riguroso dedecafonismo. Hay que reconocer que son sociológicamente un punto en el que convergen muchas influencias culturales, desde la incaica hasta la norteamericana. Pero precisamente, de este fenómeno tendrá que originarse el florecimiento de su escencia y para ello el arte es siempre un buen camino.

La creatividad no sólo los proyecta a tan magnos objetivos, Con el arte nuevo se suscita una vivencia también nueva. Y lo que es mejor, inmediata. Nuevas experiencias estéticas, educan en el hombre en forma permanente su sensibilidad y espiritu. Porque la obra de él como fenómeno social y llega a él como consecuencia de una identificación inconsciente. La renovación de estas experiencias es necesaria para la continuidad de un proceso. Este proceso exige creación permanente.

Consciente de que el arte debe ser vivo, consciente de que el arte es por ellos y ellas por el arte en forma simultánea, consciente de que se está en la búsqueda de una identidad, con esa conciencia debe formarse el nuevo músico boliviano.

Para todo eso, el Festival de Composición que presentaremos, es su aporte, Por todo eso, está justificado.

CERGIO PRUDENCIO BILBAO

Comisión Episcopal de Educación presenta textos escolares populares

La Comisión Episcopal de Educación dentro de su plan nacional de Textos Escolares Populares, ofrece a los señores profesores, alumnos y padres de familia los siguientes libros de Texto para la gestión escolar 1979.

Ciencias Sociales (I Intermedio) Ortiz y Ortega $b. 20.- Ciencias Sociales (II Intermedio) Mariano Baptista G. $b. 22.- Ciencias Sociales (III Intermedio) Baptista-Ortega-Ortiz $b. 24.- Lenguaje II (II Intermedio), "El Habla Nacional" Doroteo Alcaráz Aillón $b. 22.-Lenguaje (III Intermedio), Victoria T. de Sarmiento $b. 24.- Nosotros y la Naturaleza (I Intermedio,) Fernando Ortubé Vargas., Tommy A. de Ortubé $b. 25.- Matemáticas (I Intermedio) José Ipiña Melgar y Lyone K de Ipiña $b. 28.- Rumbo Cristiano (I Intermedio) Equipo Nacional de Catequesis $b. 17.- Convocados por Cristo (II Intermedio) Equipo Nacional de Catequesis $b. 19.- Somos Hermanos III Intermedio) Equipo Nacional de Catequesis $b. 19.-

Todos estos textos han sido elaborados, a través de concursos, por maestros bolivianos, luego trabajo está orientado a conocer y analizar la realidad nacional buscando reencontrar valores propios a través de metodologias críticas y activas.

TEXTOS. La Comisión Episcopal de Educación, editó, textos escolares en ediciones populares. En la fotografía se puede apreciar un lote de esas ediciones.

SUGERENCIAS DIDACTICAS

Recordemos que leer, es, por una parte, reconocer los símbolos convencionales de una lengua y, ante todo, comprender el significado que encierran. Es captar el mensaje que toda escritura lleva consigo y es, además, saber reaccionar ante lo leído, con nuevas formas de conducta, y saber aplicar lo captado en situaciones concretas de la vida real.

Al preparar el presente texto de lectura, hemos pensado en el desarrollo de una lección, en el proceso de enseñanza-aprendizaje y no hemos querido apartarnos de los pasos fundamentales que sirven de arranque para que, sobre esa base, el maestro pueda añadir su creativa y sobre todo, su labor de orientación acertada.

Este libro, no es para dejarlo en manos del alumno para que "él se las arregle". Sin la debida orientación del profesor se fracasaría. Es cierto que hay que dar al estudiante la independencia de trabajo, pero en el nivel que corresponde, esa independencia será para inculcar en el alumno hábitos de trabajo individual o en grupo, pero esperar que el maestro le entregue todo elaborado, hecho, como si fuera "un rompecabezas" expresamente preparado. No. De ninguna manera. Como se verá, el alumno es parte en la investigación de este libro; y como tal, da su aporte. Pero ¿Cómo ha de darlo? Ahí está la orientación del maestro. Por esta razón, explicamos con algún detalle, la marcha del presente trabajo.

Cada unidad parte de una lectura que sirve como "centro de expresión". Todas las actividades e informaciones teóricas se desprenden de ella.

Aunque todo maestro ya sabe, y sobradamente, lo que tiene que hacer; sin embargo, el autor se permite recordar el imprescindible cumplimiento de los pasos señalados:

1.- **Lectura silenciosa.** Esta primera lectura silenciosa tiene por objeto permitir el primer encuentro del estudiante con la nueva situación, encontrar palabras que él no conocía y ubicarse en el plano de la lectura.

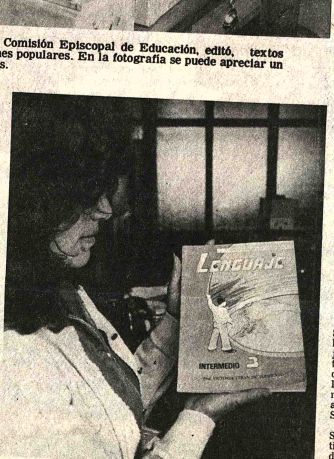
2.- **Vocabulario.**- Extrañará que hayamos puesto el vocabulario con su respectiva significación. Sabemos que, en muchos casos, es mejor que sea el propio alumno quien tenga el placer de descubrir, Si, es así, Ahora, lo hemos hecho expreso, porque la experiencia nos hace ver que palabras dispuestas para que el alumno consulte el diccionario se quedan, en la mayoría de los casos, en la columna muerta. Son pocos los que creen cumplir ese deber. Por eso, el placer de hacer las cosas por si mismo, lo hemos trasladado a otras actividades que por su novedad pueden ser, realmente, realizadas con satisfacción. Se practicará el uso del diccionario, en situaciones rápidas, en la marcha de las lecciones.

Tampoco hemos señalado el uso inmediato de este nuevo vocabulario, porque creemos que, por ser en cierto modo extenso, abre una brecha entre la lectura y las actividades como las hemos concebido. Creemos que estando dado el significado de los nuevos vocablos, no ha de haber problema de comprensión que es lo que se busca. La aplicación del vocabulario la hemos indicado en las actividades complementarias, pues necesariamente, el alumno debe incorporar esos términos a su léxico.

3.- **Segunda lectura silenciosa.**- Muy necesaria para la verdadera comprensión, después de conocido el significado de las nuevas palabras.

4.- **Prueba de comprensión.**-

(Pasa a la página 2)



LENGUAJE. Portada del texto escolar de Lenguaje para ciclo intermedio. Las ediciones fueron efectuadas por la Comisión Episcopal de Educación.

Jorge Luis Borges y Grahan Green fueron finalistas del Premio Nóbel

Por Ramón Torres

(Servicio Especial de EFE)

El novelista norteamericano de origen judeo-polaco Isaac Bashevis Singer, nacido en Polonia en el año 1904 - hijo y nieto de rabinos- es el nuevo Premio Nobel de Literatura 1.978. En su comunicado la Academia Sueca manifestó que se le otorgaba a Bashevis Singer el Nobel por "el conjunto de su obra" ; manifestando además que el escritor "narra en sus obras la vida de los judios del Este europeo, tal y como se desarrollaba en pueblos y ciudades, en la pobreza y bajo la persecución". La mayor parte de su obra está escrita en yiddish (lengua judeo alemana nacida en el siglo XIX en la Europa Oriental). Entre sus libros de mayor éxito figuran "Satán en la gloria", "En el patio de mi padre", "El mago de Lublin", "El Spinoza de Market Street", "Un amigo de Kafka", "Una corona de plumas", "Shosha" y su famosa trilogía formada por las novelas "The family Moskat!", "The manor" y "The estate".

"ME SIENTO TERRIBLEMENTE FELIZ", afirmó Isaac Bashevis Singer al serle comunicada la noticia de que había obtenido el Nobel.

Isaac Bashevis Singer nació en el año 1906 en Radzymin, población cercana a Varsovia. Tras trabajar en los más diversos oficios se pasó al periodismo, desarrollando una labor importante. A los treinta años emigró a los Estados Unidos, siéndole concedida la nacionalidad norteamericana en el año 1943. Bashevis Singer luchó lo indecible para imponer su idioma yiddish al inglés preponderante.

En una ocasión afirmó:

"Sólo mi amor hacia el idioma paterno y mi terquedad me hicieron luchar para no ejercer una renuncia implícita de la lengua de mis mayores".

Y ahora, al serle comunicada la noticia de que le habían otorgado el Premio Nobel de Literatura, afirma visiblemente emocionado:

"No puedo creerme aun que haya ganado el Nobel, habiendo en el mundo escritores de tanta calidad. Me siento terriblemente feliz..."

El gran novelista americano Henry Miller ("Trópico de cáncer", "Trópico de capricornio"...) habla de Bashevis Singer con claras y admirativas palabras:

"Maravilloso, terrible y espléndido mundo el de Isaac Bashevis Singer, bendito sea su nombre. Quién penetre en él a fondo no sabe como reaccionar, si danzando, cantando o gritando de alegría.. Si tuviese hoy que volver a empezar a escribir tomaría como modelo a Singer. Todo lo que hace es perfecto: cuando come, come; cuando canta, canta; cuando camina, camina...; no vacila nunca. Es un escritor que puede enloquecer a quien sepa aprender la melodía que discurre por sus líneas y el sentido que en ella se encierra".

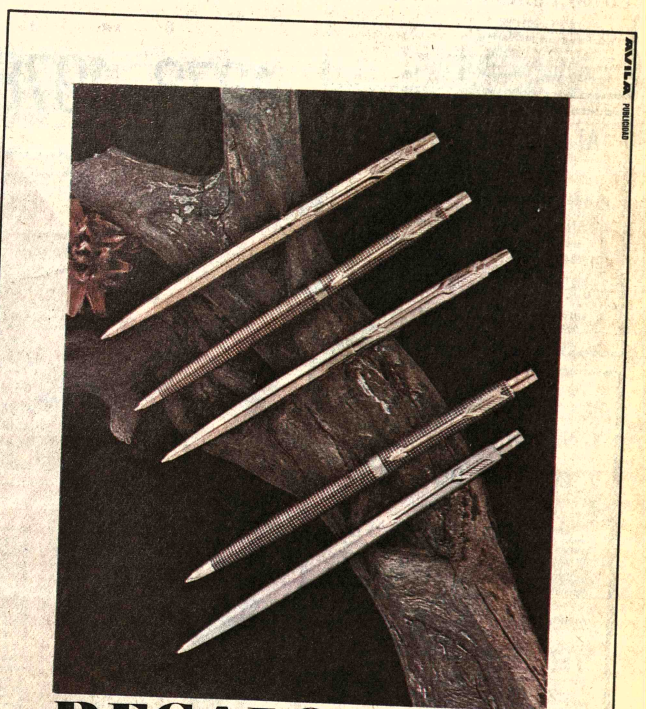
UN NOVELISTA POCO CONOCIDO EN LOS PAISES HISPANOPARLANTES

En sus obras Isaac Bashevis Singer desmenuza historia a historia la decadencia del judaismo oriental y la dramática lucha por no desaparecer del todo. El escritor español Leopoldo Azancot escribía recientemente haciendo un análisis de la obra de Bashevis Singer:

"Como otras obras de Singer "La familia Moskat" tiene por tema clave la decadencia del judaismo de la Europa oriental a consecuencia del auge de las ideas modernas y de las consiguientes querencias asimilacionistas; en este caso concreto, durante el período que va de las vísperas de la I Guerra Mundial al estallido de la segunda, y en el escenario inquietante de Polonia, que tras siglos de sumisión a Rusia, alcanzaría su independencia. Admirable desde el punto de vista narrativo - los escritores yiddish parecen en posesión del secreto perdido del relato de las magias técnicas de los cuentistas asiáticos - esta novela debe ante todo su grandeza al sabio equilibro que en ella se establece entre una visión del mundo auroleada por la alegría sacra del judaismo contemporáneo, intelectual del talmudismo, y una ironía tierna, desconcertante quizá para muchos, a la cual hay que ver como fruto de una comprensión sin par de los problemas reales del judaismo contemporáneo ya en vías de solución a partir del establecimiento del Estado de Israel. Según sucede en Agnon, según sucede en Kafka, la conciencia de la identidad judía - toda la historia de Israel asumida desde un punto de vista gracias al cual la historia y eternidad dejan de ser términos antagónicos - alcanza en Singer una configuración inigualable: en las páginas densas y ligeras a un tiempo de "La familia Moskat" el secreto judío se desvela sin perder su fulgor, su esplendor, y es este secreto, del que sólo Dios tiene la clave, la llave que abre al lector la puerta, que parecía cerrada para siempre en lo que atañe a la literatura del mundo de lo religioso. De donde la fascinación que producen estos libros de Singer, aparentemente alejado de las preocupaciones del hombre de hoy, pero de hecho atento a aquello que las motiva".

Isaac Bashevis Singer es, lamentablemente, un escritor muy poco conocido en los países hispanoparlantes. El hombre que en este año de 1978 dejó en la cuneta, como finalistas a novelistas del prestigio de Jorge Luis Borges y Grahan Greene, no hay duda de que se convertirá gracias al prestigio del premio recibido en uno de los novelistas predilectos de los lectores españoles y latinoamericanos, porque como muy bien dice Henry Miller "en su obra el espacio no tiene dimensión". (EFE)

FINALISTA. Jorge Luis Borges, poeta y escritor argentino figuró junto a Graham Greene, entre los finalistas para lograr el Premio Nóbel de Literatura.



REGALOS PARKER

Joyas que escriben!

Macdonald

BALLIVIAN esq. LOAYZA - a 2 cuadras de la Plaza Murillo

Sucursales en: Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Sucre - Tarija - Potosí - Trinidad

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 15 de octubre de 1978

SEGUNDA SECCION — 12 PAGINAS

Comisión Episcopal...

iene de la página 1)

e han consignado algunas reguntas tratando de que sean más sencillas posible, para ue se controle la comprensión, as llena el alumno solo.

5.- **Lectura creadora.**- En la ayoría de los casos, en los niveles intermedio y medio la ectura no es recibida por los lumnos con la tonalidad afectiva que debe acompañar a esta ctividad. Es decir, que toda ectura debe realizarse con usto, con agrado, con placer. Generalmente la lectura que olicita el maestro, es realizada or obligación. ¿Qué es, enonces, lo que se debe hacer? Buscar ese grado de afectividad. Con este motivo, la maestra argentina María Hortensia Lacau, en su obra "Lectura Creadora" nos señala acertadamente las causas, motivos y remedios que hay que considerar. En primer lugar, afirma, que el alumno no debe ser un simple espectador, un lector desde fuera, sino el cómplice, el partícipe desde dentro. Debe intervenir con su criterio, con sus puntos de vista, como él siente y ve la obra. Internarse en la obra. Ese es el objetivo de la llamada lectura creadora incluida en el texto. Después de cada lectura hemos sugerido temas que el alumno puede elegir libremente. En principio, es probable que el alumno no encuentre desorientado sobre lo que tiene que hacer. El maestro lo guiará para que esta labor no se malogre. En la primera unidad nos hemos permitido poner un ejemplo que puede ser el punto de arranque del alumno.

Cada trabajo, realizado debe ser conocido y corregido por el maestro, de lo contrario, pierde su valor, pues si el alumno sabrá cómo trabaja, ni el maestro podrá conocer la marcha del trabajo de sus alumnos, que en la mayoría de los casos perderían el interés.

6.- **Fotolenguaje.**- En algunas de las unidades, hemos creído conveniente incluir fotolenguaje. Sus ventajas atañen a la observación, al mensaje, a la composición, y otros aspectos muy educativos.

7.- **El análisis.**- Hemos pensado que todo análisis requiere, necesariamente, cierto nivel de madurez, porque tiene su grado de complejidad. Sin embargo, si la obra ha sido bien leída y se ha realizado -además- la lectura creadora, previa a toda labor de abstracción, consideramos que en este grado, se puede iniciar al alumno hacia un análisis de la obra literaria. Para ello, hemos tomado el esquema de análisis de Yacubsohn - Paglai, pero adaptado al nivel al que va dirigido. Hemos omitido muchos puntos que consideramos difíciles para este grado; empero, iniciándolos en las que llevamos consignados, creemos echar las bases para que en el ciclo medio, los estudiantes integren el esquema con mucha facilidad.

Justamente porque se los está iniciando en esta clase de trabajo, es que hemos considerado conveniente presentar el análisis casi hecho. Sin embargo, no debe reducirse la clase a una simple lectura de lo ya consignado, sino que el maestro de la asignatura tiene que ir orientando en cada caso. Por ejemplo, cuando está dado un tema, que los alumnos digan dónde lo encuentran, en qué parte de la obra leída. Qué piensan en lo que puede aportar a lo dicho. En cuanto a personajes que se fijen si están o no caracterizados y si los alumnos pueden hacerlo, que lo hagan. En cuanto al mensaje de la obra en algunos casos se ha dejado en libertad al alumno para que él exprese todo aquello que la obra ha dejado en él después de haber sido leída. Para orientar hemos explicado en algunas lecturas.

8.- **Actividades complementarias.**- Como se comprobará en su caso, es donde más hemos puesto énfasis, porque este es un texto de trabajo, es decir, que desde el principio requiere un concurso dinámico del alumno. Hemos separado las actividades individuales y las de grupo, porque consideramos que deben realizarse de ambas maneras.

En las actividades individuales se realiza la aplicación práctica del vocabulario de cada unidad, en todos los casos. Además, ahí se asocian otros conocimientos antes adquiridos y se les da su respectiva aplicación y complementación. Cuando hemos considerado que el conocimiento aplicado ofrecía alguna dificultad, hemos procedido con una previa y rápida inducción y luego sinónimos, derivados, diminutivos, aplicaciones ortográficas etc.

¿Por qué no hemos desarrollado todo esto en información gramatical? Porque consideramos que estos conocimientos ya los tienen incorporados en programas de otros años, por tanto, ya son conocidos. También por evitar que se rompa la unidad y la secuencia establecida en el plan de información gramatical que corresponde a este grado.

Las actividades en grupo son generalmente de información. Algunos le llaman de "investigación"; quizá el término más apropiado sea simplemente el que se refiere a buscar en los libros una información. La investigación es de más alto nivel.

Hemos querido enderezar algo que la práctica nos viene mostrando. Los tan generalizados "Trabajos de investigación" están llegando a desvirtuarse por perder su verdadero sentido y esencia. Generalmente se pide investigación del tema mismo, de la teoría que debe ser dosificada por el maestro, por lo mismo que es la parte qué más dificultades ofrece y a la que no se puede ni se debe llegar de un salto en el libro.

Sin embargo, el alumno tiene que acostumbrarse a ir a los libros, informarse, descubrir, saber manejarlos, familiarizarse con los autores, etc. Por esta razón, estos trabajos deben tocar los puntos colaterales del tema. Han de integrar los conocimientos. Han de dar visión amplia y muchas veces han de poner al estudiante al tanto de las realidades que él desconoce No alarme, pues, a los maestros el que los muchachos tengan que nformarse sobre cuántos ingenios azucareros tiene Bolivia. Qué materias primas tiene. Cómo las emplea, etc. Creemos que esto es dar dinamismo y crear hábitos, despertar inquietudes y aptitudes; pero, sobre todo, hacer del estudiante el hombre de su tiempo y de su medio, junto a la vida misma, fuera del aula. De ella parten las orientaciones. pero las actividades pueden ir más lejos.

Información gramatical.- Partimos de los mismos ejemplos que nos proporciona nuestro centro de expresión, Inducimos los conceptos, procurando que sean lo más claros posible. El maestro debe seguir la secuencia sin los saltos peligrosos que por prisa, repetimos, malograrían la mente del trabajo.

En las dos primeras unidades se han tomado temas de revisión. Habría sido atosigar al alumno revisándole todo en una sola unidad. Por otra parte, creemos imprescindible esa revisión para ingresar a los nuevos temas a fin de que no haya falta de relación inmediata.

El maestro que tuviera un curso bien preparado en los temas de revisión, podrá pasar con facilidad y en tiempo breve las dos indicadas unidades. Pero valdrá mucho para quienes tengan aún lagunas y sea imprescindible cimentar nuevos aprendizajes.

Los términos gramaticales están actualizados. Consideramos que los avances positivos de la ciencia del lenguaje no pueden quedar al margen del programa escolar.

Hemos añadido una unidad cuya información gramatical contiene "Concordancia de sujeto y verbo". No está en el programa oficial, pero vemos que es necesaria, porque es donde más errores cometen los alumnos que no han alcanzado su formación.

La información literaria va implícita en cada unidad en el análisis. sin embargo, en la última unidad se han dosificado conceptos sobre verso, estrofa, etc., como iniciación a la teoría literaria y por ser consecuentes con el programa oficial.

Los ejercicios finales se refieren a los conceptos teóricos adquiridos. Son la etapa complementaria, necesaria y obligatoria de toda lección para consolidar lo aprendido, enmendar algún error, en suma, dar la práctica necesaria. También estos ejercicios deben ser conocidos y corregidos por el maestro.

A lo largo de esta explicación van impuestas las sugerencias didácticas.

Un Nóbel entre el Ghetto y Miami

Por Joaquin Roy

Para el turista inexperto, la playa de Miami puede ser sencillamente un lugar que fue famoso en un tiempo —allá por el final de los años cincuenta— y que ahora languidece a la sombra de hoteles mastodónticos, ejemplo viviente del mal gusto arquitectónico. Para el politicólogo sin grandes ambiciones, la ciudad de Miami es simplemente el refugio de medio millon de cubanos indefectiblemente calificados como reaccionarios de derechas. Para el paseante con unas semanas que invertir, las playas y complejos de apartamentos que componen la isla llamada Miami Beach pueden deparar mayores sorpresas.

El hispanohablante, por ejemplo puede estar contemplando las suaves olas del Atlántico, recordando que en nada se parecen a las más frías orillas del Mediterráneo, y de repente distingue un acento familiar que al mismo tiempo se diferencia del habla cortante de la Península y que tampoco se asemeja a la languidez antillana del castellano. Si aguza el oído un poco más, el visitante podrá llegar a entender la conversación entre dos ancianos de limpia calva, anteojos que esconden unos ojillos escrutadores sombreirto que proteje del sol semitropical, y una piel comprensiblemente arrugada y curtidamente bronceada. El visitante puede entonces comprobar que la máquina del tiempo se ha puesto en movimiento y que de repente bien pudiera estar en el Toledo medieval en el call barcelonés. Los ancianos no hablan en inglés, ni chapurrean un hispano—cubano adereado por la colonia y el exilio. Los ancianos están hablando en una especie de castellano salido de libros medievales y que conocemos como judeo español. Y lo increible se convierte en realidad: el visitante contemporáneo de Juan Carlos I puede llevar una conversación con unos personajes que parecen vecinos de Alfonso X el Sabio.

Es cierto que no son muchos, y también es cierto que su castellano traído de Salónica, Constantinopla o la isla de Rodas, allá por los años veinte o treinta, ha sufrido las influencias del paso del tiempo, de la radio y de las inevitables conversaciones "civilizadoras" con cubanos. Y también es cierto que los judíos sefarditas son minoría en estas playas de Miami pobladas de jubilados que viven al sol los últimos años de su vida, pensionistás al respaldo de modestas cantidades o reconfortados por fortunas labradas en el frío norte neoyorquino. Es cierto: los sefarditas son la minoría, pues la mayoría judía emigrada a estos soles son *asquenazis*, o sea los judíos procedentes de la Europa central y oriental, fuera del dominio imperial español. Y entre sus peculiaridades culturales destaca su lengua, el primo hermano del judeo español de los sefarditas.

Si el mismo visitante entendiera lo que hablan estos últimos judíos —cuando no lo hacen en inglés— experimentaría diversas historias que hablan de viejos países, costumbres ancestrales, la lucha diaria por el sustento, el viaje a América. Y si el viajero los comprendiera, entonces entendería cabalmente la obra del nuevo Premio Nóbel, Isaac Sashevis Singer. Pues el espejismo de llegar a creer que se trata de un escritor norteamericano —sin más adjetivos— puede llevar a incomprensiones lamentables.

EL JUDIO ERRANTE Y SU OBRA

"Vagando de un lugar a otro, comiendo en mesas extrañas". Estas palabras pertenecen a un cuento del nuevo Premio Nobel, titulado "Gimpel, el tonto". El protagonista es finalmente expulsado de su aldea natal y está condenado a deambular por el resto de la campiña: "Vagué por la tierra y buenas gentes no me desdeñaron. Después de largos años envejecí y encanecí". La aldea —en una tradición sospechosamente borgiana— es concretamente la Europa oriental, y Gimpel es el pueblo judío, expulsado y condenado a deambular por media Europa y el resto del mundo.

Isaac Bashevis Singer nació en Varsovia hace 74 años. Supadre era rabino y su madre hija de otro rabino. Su familia confiaba en que siguiera los pasos eclesiásticos de los padres, pero tempranamente los abandonó por la literatura. Como el tonto del cuento, se vio obligado a huir del ghetto amenazado por el terror nazi que más tarde aniquilaría lo poco que quedaba de la civilización hebrea en la Europa oriental, y que después la fuerza soviética se encargaría de desintegrar. En 1935 marchó como tantos miles de judíos hacia los últimos horizontes que les quedaban. Siguiendo las huellas de otros. recaló en Nueva York —la ciudad judía más grande del mundo—, se dedicó al periodismo en la redacción de "The Jewish Daily Forward" y publicó frecuentemente sus cuentos en varias revistas entre ellas el prestigioso "New Yorker". En los últimos años —también como tantos judíos centroeuropeos residentes en Nueva York— reparte los meses del año entre los veranos en el norte y los inviernos en las playas de la Florida, en el barrio de Surfside, en las manzanas soleadas de apartamentos y hoteles.

En los años cincuenta fueron apareciendo novelas que completaban una trilogía, "La familia Moskat", "La mansión" y "La hacienda" y las obras posteriores más importantes son "En el patio de mi madre" (1966), "Un amigo de Kafka" (1970), "Una corona de plumas" (1973) y la última "Un joven en busca de amor" (1978) El lector hispano tiene la oportunidad de leerlo en traducción al castellano: "Enemigos. Una historia de amor", traducida por Ana María de la Fuente (Barcelona, Plaza y Janés, 1974).

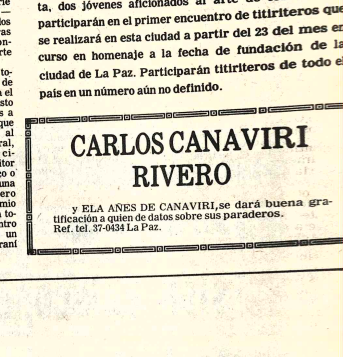
Con el viaje a América, Singer y sus correligionarios se trajeron la socarronería, la herencia de las supersticiones ancestrales y la impresión de estar en un mundo de alucinación. Con el paso del tiempo, a la par que envejecía, el personaje de Singer dirá: "ol muchas palabras, mentiras y falsedades, pero al pasar los años entendí que no había mentiras. Lo que no ocurre es soñado por la noche. Le ocurre a uno si no le pasa a otro, mañana si no sucede hoy, o en otro siglo si no acontece al año próximo... sin duda el mundo es enteramente imaginario".

Un premio para una lengua que se resiste a morir.

Algunas agencias y periódicos han recordado esta vez que ya son ocho los ciudadanos norteamericanos que han recibido el Premio Nobel, y aquí estriba un ligero error de apreciación y de perspectiva cultural. Mientras nadie puede dudar de la americanidad de Lewis, O'Neill, Buck, Faulkner, Hemingway, e incluso del mismo Bellow —más judío que Singer, quizá— no puede olvidarse que los mencionados escritores escribieron todas sus páginas en el vehículo irrenunciable de la civilización norteamericana, el idioma inglés, y sus temas y personajes —aparte de resultar perfectamente universales— son rotundamente norteamericanos. El caso de Singer es diferente, pues todas sus obras están originalmente redactadas en yidish.

Esta lengua es el habla coloquial de los *asquenazis*, los judíos que tras la diáspora se refugiaron en la Europa oriental o central. Su lengua se origina en el alemán de la Edad Media, y se mezcló con las diferentes variantes del hebreo habladas por los judíos europeos. Más tarde se unirían a vocablos del checo, el polaco y el ucraniano, y en las últimas décadas está plagado —como en todas las lenguas— de in - ternacionalismos, y en los Estados Unidos —por el comprensiblemente— por el inglés. Se calcula que en 1939 eran 11 millones los hablantes de esta lengua, y cuyo número quedó mermado por la barbarie nazi, pero en algunos lugares —especialmente en los Estados Unidos— se crearon cátedras universitarias que le concedieron el necesario soporte académico.

A esta lengua, al yidish y todo lo que significa, acaba de concederle la Academia sueca el nuevo galardón. Quizá sirva esto de ejemplo para recordarnos a todos el crimen sistemático que cometemos constantemente al olvidar la herencia cultural, multilingüe, que es la civilización horizontal. El escritor que redacta en gallego, vasco o catalán supongo que sentirá una comprensible envidia, pero quizá el ejemplo del premio sueco de este año nos sirva a todos de esperanza. Quizá dentro de unos decenios tengamos un Premio Nobel quechua, guaraní o vasco. (ALA).



TITERES. Henry Ochoa Oroz y Mario Baptista, dos jóvenes aficionados al arte de los títeres, participarán en el primer encuentro de titiriteros que se realizará en esta ciudad a partir del 23 del mes en curso en homenaje a la fecha de fundación de la ciudad de La Paz. Participarán titiriteros de todo el país en un número aún no definido.

CARLOS CANAVIRI RIVERO

y ELA AÑES DE CANAVIRI, se dará buena gratificación a quien de datos sobre sus paraderos. Ref. tel. 37-0434 La Paz.

EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

Se vende una casa moderna en calle céntrica y comercial Nuño de Chávez N° 545, son 450 metros cuadrados de superficie construida de ladrillo y cemento, un hall, un living room, cocina, tres dormitorios, dos baños y un depósito, jardín y patio, teléfono y calentador de agua para baño y cocina, mayores referencias Telf: 2-3222 o 2-3397

Mark Lackey - Nuño de Chávez 450 Santa Cruz.

ALIANZA FRANCESA DE LA PAZ

APERTURA DE UN CURSO ESPECIAL PARA NIÑOS (PRINCIPIANTES y AVANZADOS).

APERTURA DE UN CURSO INTENSIVO PARA PRINCIPIANTES.

ESTOS CURSOS EMPEZARAN EL LUNES 16 DE OCTUBRE.

Informes Inscripciones ALIANZA FRANCESA 20 DE Octubre Nº 2041.

CONVOCATORIA NACIONAL A CONCURSO DE MERITOS

La Caja Petrolera de Seguro Social, invita a los señores profesionales MEDICOS INTERNISTAS - ENDOCRINOLOGOS a participar en el Concurso de Méritos y en su caso a examen de oposición para optar el cargo de Internista-Endocrinólogo de la Regional La Paz, por medio tiempo y de acuerdo a las siguientes especificaciones:

A) REQUISITOS:

1.- Poseer Titulo Académico
2.- Poseer Titulo en Provisión Nacional
3.- Poseer Titulo en la especialidad.
4.- Estar registrado en el Ministerio de P. Social y Salud Pública.
5.- Estar inscrito en el Colegio Médico de Bolivia.
6.- Poseer Certificado de Incompatibilidad.
7.- Tener experiencia mínima de cinco años en la especialidad.
8.- Ser Boliviano de nacimiento.

B) FECHA DE PRESENTACION DE EXPEDIENTES:

Los expedientes podrán presentarse hasta el día 23 de los corrientes en la Secretaría de la Jefatura Médica Regional, Calle Obispo Cárdenas N° 1415 tercer piso, en la ciudad de La Paz. Los profesionales del interior del país podrán enviar sus expedientes a Caja Petrolera de Seguro Social, Casilla N° 8754 o 2683- La Paz, dentro del plazo fijado con carácter impostergable.

La Paz, Octubre 9 de 1978.

ADMINISTRACION REGIONAL C.P.S.S.

PEMSA REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA SE ADHIERE AL

1878 - 1978

THOMAS ALVA EDISON

WILLIAM STANLEY

ANIVERSARIO

GENERAL ELECTRIC

EQUIPOS MEDICOS, INDUSTRIALES Y TRANSPORTE

EL PROGRESO ES NUESTRO PRODUCTO MAS IMPORTANTE

"Las venas abiertas" siete años después

CARACAS, 13 (Por MARCEL ROO GONZALEZ, DE EFE).- Han pasado siete años desde que - las venas abiertas de América Latina - se publicó por primera vez y donde un autor no especializado se dirigía a un público no especializado, con la intención de divulgar ciertos hechos que la historia oficial contada por los vencedores, esconde o miente.

Así comienza Eduardo Galeano su artículo -Las venas abiertas siete años después, que será publicado con exclusividad por la revista -Nueva Sociedad - y cuya primicia obtuvo EFE.

Galeano señala que su libro es una búsqueda de claves de la historia pasada, para contribuir a explicar el presente, que ayude a conocer qué somos, para saber qué podemos ser . . . de dónde venimos para mejor adivinar a dónde vamos.

El escritor, a siete años de la publicación de su libro, considera que la historia continua siendo una maestra cruel, toda vez que el sistema ha multiplicado el hambre y el miedo.

En este sentido, describe con gran sentido crítico los hechos ocurridos durante estos años en cada uno de los países de América Latina.

Así en Venezuela, la nacionalización del petróleo, en su opinión, no rompió la dependencia en materia de refinación y comercialización, a pesar de que abrió un nuevo espacio de autonomía.

Igualmente, relata cómo en el Perú se inició con Velasco Alvarado, un proceso de reformas sociales y económicas, que terminó ahogado por el chantaje de los prestamistas y los mercaderes y por la fragilidad implícita en todo proceso paternalista.

En vísperas de la Navidad del 77 subraya - mientras el corazón del General Velasco Alvarado latía por última vez en el Perú, en BOLIVIA otro general, que en nada se le parece, daba un seco golpe de puño sobre el escritorio. El General Hugo Banzer, dictador de BOLIVIA decía no a la amnistía de los presos, los exiliados y los obreros despedidos.

Para Galeano, ello dio pie a que BOLIVIA se sacudiera y una huelga que iniciaron cuatro mujeres y catorce niños, se transformó en un movimiento de 1.400. trabajadores y estudiantes que arrancó la amnistía general.

Y así, país por país, desde la Patagonia hasta el Rio Grande, Galeano realiza una apasionante radiografía de todos los pueblos latinoamericanos y sus luchas.

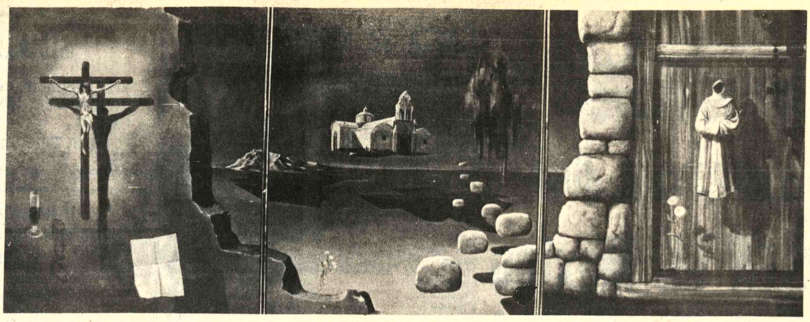
Argentina, Chile Uruguay, Paraguay, Haití . . geográficamente separados, pero con el denominador común de la miseria, el terror y la represión.

Por otra parte, al referirse a la política norteamericana, Galeano describe como ese país ha estado presente en plan interventor en América Latina, cuya evidencia es el golpe que derrocó y dio muerte al presidente chileno Salvador Allende.

Tras indicar que parece saludable la preocupación del Presidente Carter por la carnicería que estan sufriendo algunos países latinoamericanos, Galeano subraya que los dictadores aprendieron las técnicas, de la represión y el arte de gobernar, en los cursos del Pentágono y en la zona del Canal de Panamá, cuyos contenidos no han variado como escuela de opresión de los pueblos.

En síntesis, para el escritor, los centuriones han ocupado el poder en función de una necesidad del sistema y el terrorismo de estado funciona cuando las clases dominantes ya no pueden realizar sus negocios por otros medios.

Las matanzas del General Videla -concluye Galeano - no son más civilizadas que las de Papa Doc o su heredero, ya que ambas actúan al servicio del mismo objetivo: proporcionar brazos baratos a un mercado internacional que exige productos baratos.



EXPOSICION DE OLEOS. En el Museo Nacional de Arte, el pintor Raúl Mariaca presenta interesantes obras, como las que reproducimos en esta fotografía.

Conclusiones del Primer Congreso de Artesanías

Continuación

Las bases para la concepción artesanal contempla la materia prima según requieran las especialidades, como ser arcilla, madera, oro, plata, etc. asi se trate de la alfareria, tallado, joyeria, plateria y otras ramas afines: como base principal para la concepción artesanal es la concientización del artesano y la inculcación a la humanidad dentro de la técnica de la artesania, según requieran las necesidades locales y regionales.

ESENCIAS Y RAICES DE LA ARTESANIA

La artesania se remonta a épocas muy remotas, nace con la necesidad del hombre primitivo, vinculada al Folklore regional de cada pueblo, que viene como una trasmisión de generación en generación, identificables en dos clases de artesania:

1.- La artesania pura manual que ha pasado por el proceso de Folklorización.

2.- La artesania industrial que necesariamente requiere maquinaria y equipo para dicho proceso.

ESTUDIO SOCIO ECONOMICO ARTESANAL.

En lo relacionado socio económico artesanal, contempla el estudio concienzudo dentro de los aspectos sociales y económicos:

ASPECTO SOCIAL

a) Requiere una Legislación Artesanal con protección legal y asistencia social al amparo del artesano en general, incluyendo hasta el seguro social.

b) Vivienda social, solicitando al Supremo Gobierno realice un estudio para que se les otorgue fundamentalmente el derecho que en justicia les corresponde para beneficio - de los artesanos de todos los sectores.

c) Solicitar a las autoridades estatales la liberación de impuestos a los artesanos que participan en ferias de Alasita y otras exposiciones.

ASPECTO ECONOMICO. Es imprescindible la creación de mercados, exposiciones y ferias nacionales regionales y locales.

a) Crear Museos de Etnografía y Folklore, equipando con obras artesanales, para distinguir la importancia y el valor de cada una de las creaciones.

b) Fomentar el intercambio de obras artesanales Departamentales, en base a seminarios, cursos, congresos.

c) Permitir al artesano capacitarse en su respectiva rema con la creación de becas dentro y fuera del país.

d) Crear instituciones artesanales en el interior de la República, especialmente en las Facultades de Artes de las Universidades Autónomas del país.

III CONCEPTO, CAMPO Y CONTENIDO DE LA ARTESANIA

LAS LEYES DE LA DINAMICA ARTESANAL

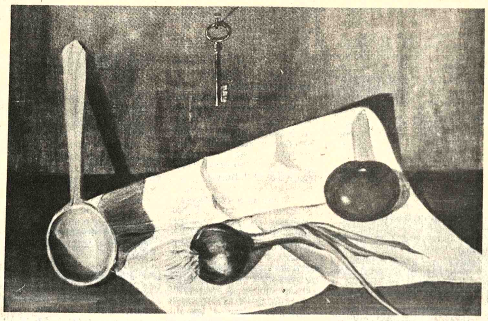
El simbolismo que encierra la artesania en el ámbito nacional, debe ser investigada a la brevedad posible para determinar la importancia de los origenes y contenidos usados en el parámetro cultural artesanal identificables en la conservación, producción y la pureza de los elementos, de antaño, principalmente evitando de diseños foráneos, y que se plasmen en una adecuada proyección psicosocial - económico del artesano, que debe ir hacia una re-orientación de nuestros valores culturales, para que estos elementos ergológicos no se desvirtuén y pierdan sus raíces auténticas; evitando la peligrosa despersonalización de las secuencias culturales heredadas. En el logro de los fines y objetivos, consecuentes, acordes a las necesidades y exigencias que requiere el artesano Boliviano.

1.- Solicitar el registro de instituciones estatales y privadas que trabajen en el rubro de la artesania, ante las organizaciones de los artesanos productores.

2.- Solicitar la promoción de autoridades de las funciones burocráticas estatales, por personal idóneo en las Instituciones vinculadas a la Artesania.

3.- Solicitar la liberación de Impuestos inconvenientes al crecimiento de la Artesania y establecer un Impuesto único.

Continuará)



NATURALEZA MUERTA. Otro cuadro del pintor Raúl Mariaca cuya exposición ha despertado gran interés en el público que visita diariamente el Museo Nacional de Arte.

ATENCION

Gratificaré con $b. 10.000,00

A la persona que de datos sobre el paradero de mi camioneta marca "DATSUN" color celeste además tiene tolva del mismo color.

Se garantizará absoluta reserva al informante, además llamar al tel.3-54472 ó calle Juan de la Riva No. 1487 ó llamar a la Administración del Hotel Sucre como también informar a casilla correo N°. 7418.

Investigacion[es] en la Antártid[a]

WASHINGTON - (USICA).- Con el apoyo de la Fundación Nacional de las Ciencias de los Estados Unidos, más de 320 investigadores de una diversidad de disciplinas científicas se dará comienzo a más de 100 estudios a efectuarse el próximo verano en la Antártida.

En cuanto lo permitan las condiciones metereológicas, los hombres de ciencia con su correspondiente personal especializado y sus equipos de trabajo serán trasladados en aviones de la marina y la aviación americanas al remoto Continente.

Sus operaciones estarán centradas en cuatro estaciones permanentes, una de ellas en el mismo Polo Sur y en varias bases temporarias. Gran parte de la actividad en el Continente blanco, consistirá en la continuación de estudios comenzados en años anteriores; esto contribuirá e incluirá la terminación de la plataforma de Wass, que consiste en el estudio de diversas formas de vida existentes debajo de una capa de hielo de 400 metros de espesor. Así mismo, los geólogos continuarán en la búsqueda de nuevos tipos de meteoritos que han ido cayendo sobre el hielo antártico para permanecer incontaminados por organismos terrestres.

Los científicos especializados en cuestiones atmosféricas, obtendrán muestras de aire y de nieve del Polo Sur y en otras latitudes, a fin de determinar cómo se distribuyen [...] Antártida los fluoroca[...] que llegan a la part[...] austral del mundo.

Durante la tempora[...] se aproxima, participa[...] un nuevo proyecto [...] tigadores de siete [...] tituciones científicas [...] Estados Unidos y as[...] los de otras tres nacion[...]

Consistirá en el [...] intensivo de dos e[...] glaciares y se tratará [...] prender más a fondo [...] toria geológica de la reg[...]

Los glaciares de Da[...] Byrth, enormes rios [...] llevan consigo el hielo[...] capa antártida orienta[...] la plataforma de Ross. [...] plataforma similar en t[...] al territorio de España[...] fiere con el flujo de l[...] ciares y es precisamen[...] acción la que desean [...] tigar los científicos.

Con los resultados [...] trabajo, esperan est[...] condiciones de determi[...] es que existió una capa [...] similar en la Antártida[...] aproximadamente 18 m[...] y por qué razón una ca[...] hielo en el Hemisferio [...] se desintegró rápida[...] hace 12 mil años.

Algunos científicos [...] planteado la posibilida[...] una plataforma de hie[...] milar a la de Ross que pu[...] haber cubierto gran par[...] Océano Artico y que asin[...] hubiera evitado que ext[...] partes de la capa que [...] tiempo cubría la gran pa[...] la América del Norte, ca[...] al Océano Artico para[...] rretirse.

AVISO

LA EMPRESA INGMETAL ASOCIADOS S.R.L. PARA SUS TRABAJOS DE REFRACTADO EN LA FABRICA DE VIDRIO PLANO (C.B.F.) UBICADA EN LOCALIDAD DE RIO SECO, REQUIERE CON URGENCIA MAESTROS ALBAÑILES Y REFRACTADORES.

LOS INTERESADOS DEBEN PRESENTARSE DE Hrs. 7.30 A 12.00 Y DE 12.30 A 18.00 EN LA PLANTA DE RIO SECO MUNIDOS DE SUS CERTIFICADOS DE TRABAJO.

LA EMPRESA

¡SEÑOR AGRICULTOR!

¿UD. VENDE POCO?

¡EXPORTE!

Sr. Agricultor:

—Si no tiene mercado local para sus productos;
—si su producción es todavía pequeña para el mercado internacional;
—si no sabe como venderla; —si no sabe exportar...

..¡VENGA AL BANCO DE LA PAZ, Y EXPORTE!

Nosotros:

—le ayudaremos a cubrir lotes mínimos de exportación;
—le ayudaremos a vender sus productos; —conocemos el mercado que Ud. necesita;
—le ayudaremos a exportar;
—además le facilitaremos la importación de maquinaria y/o equipo porque...

...¡EL BANCO DE LA PAZ QUIERE QUE UD. PROGRESE!

BANCO DE LA PAZ

¡EL BANCO QUE FALTABA!

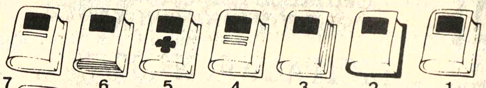
Avda. Camacho 184
Tel. 358-347
La Paz — Bolivia

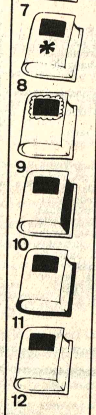
TOTEM 354-759

-29

* PASATIEMPOS *

POR RICARDO





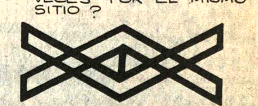
7 6 5 4 3 2 1

8 9 10 11 12

DOS SON IGUALES I.

VI.

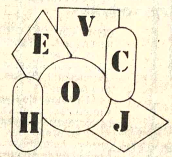
¿ES USTED CAPAZ DE DIBUJAR ESTA FIGURA DE UN SOLO TRAZADO Y SIN PASAR DOS VECES POR EL MISMO SITIO? II.



INTENTE RECONSTRUIR ESTOS NOMBRES. V.

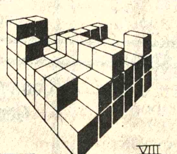
DAUDET
MANN
SIGMUND
BEAUVOIR
HONORATO DE
FREUD
BALZAC
SIMONE DE
TOMAS
ALPHONSE

IV.



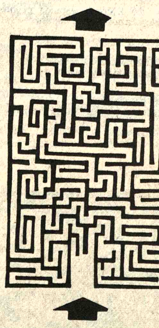
COMBINANDO ADECUADAMENTE ESTAS LETRAS, PODRA FORMAR EL NOMBRE DE UN ESCRITOR RUSO.

¿A QUE AUTORES PERTENECEN ESTAS DOS OBRAS LITERARIAS? III.



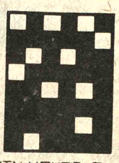
VIII.

¿POR CUANTOS CUBOS ESTA FORMADA ESTA FIGURA?



INTENTE ENTRAR Y SALIR, EN ESTE LABERINTO, POR DONDE INDICAN LAS FLECHAS.

E	B	I	D	C	E
G	H	J	M	O	H
P	N	Q	E	R	T
D	U	V	X	U	R
U	P	O	M	R	K
I	H	G	F	E	F
C	B	E	H	F	I
L	F	M	N	Q	T



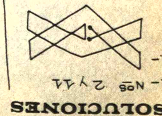
TRASLADE MENTALMENTE EL RECTANGULO NEGRO SOBRE EL DE LETRAS Y TRATE DE LEER, A TRAVES DE LAS CASILLAS VACIAS, EL NOMBRE DE UN ESCRITOR ALEMAN. VII.

ENTRE ESTOS DOS DIBUJOS EXISTEN OCHO DIFERENCIAS. IX.

SOLUCIONES

I.- Nos 2 y 11

II.-



III.- 1.- AMICIS 2.- MANZONI

IV.- CHEJOV

V.- TOMAS MANN SIGMUND FREUD HONORATO DE BALZAC SIMONE DE BEAUVOIR / ALPHONSE DAUDET

VI.- ——

VII.- EICHENDORFF

VIII.- 84 CUBOS

IX.- 1.- EL CUADRO 2.- LA BOTELLA 3.- LA MESA 4.- EL PELO 5.- EL VESTIDO 6.- EL BOLSO 7.- EL PANTALÓN 8.- LA MANO

Bolivia y su ausencia del congreso de ASTA en México

"Por primera vez el sector privado del turismo, en plena cooperación con el Instituto Boliviano de Turismo había organizado una representación nacional de alta categoría en los aspectos técnico y comercial, para aprovechar al máximo, en favor de Bolivia, el congreso de ASTA que se inaugura hoy en México".

Tal fue lo que dijeron a PRESENCIA el viernes pasado miembros de ABAVIT (Asociación Boliviana de Agencias de Viajes y Turismo), al lamentar que la mayoría de Agentes de Viajes y Hoteleros que tenían programada su participación en dicho congreso, tuvo que desistir del viaje a raíz del retiro de Ramiro Gutiérrez como Director-Ejecutivo del IBT.

"No tiene sentido que viajemos -añadieron- porque los dos stands comprados por el IBT en la suma de 2.000 dólares, estarán vacios y no tendrán otra cosa que un letrero que diga: "Instituto Boliviano de Turismo".

De acuerdo a su explicación la empresa privada y el IBT debían realizar una labor conjunta de promoción turística del país a través del material propagandístico que se había enviado a México y de los contactos personales con operadores turísticos de EE.UU. y Europa.

Mostraron a PRESENCIA unos folletos propagandísticos editados en inglés por el IBT, en el que se leen frases como ésta:

"Ud. gana dinero vendiéndonos", turísticamente hablando, se entiende. El folleto describe brevemente las principales características del país y los medios de transporte para llegar a él. Contiene también datos sobre el crecimiento de la presencia turística de extranjeros y la multiplicación de hoteles y termina diciendo:

"Día a día más agencias de viaje están vendiendo Bolivia". "Sea inteligente, comience vendiendo Bolivia y gane dinero".

Toda esa propaganda destinada a atraer más turistas americanos y europeos a Bolivia, probablemente, no llegue a manos de los destinatarios, simplemente, porque la participación boliviana en ASTA no había sido autorizada hasta el jueves pasado pese a que el permiso correspondiente había sido solicitado el 28 de septiembre último, de acuerdo a las informaciones dadas en la asamblea de agencias de viajes, hoteleros, representantes de líneas aéreas y gastronómicos, que tuvo lugar el viernes último en el hotel La Paz, día en que debían viajar los participantes.

El hecho de que algunos agentes de viajes hayan ido por su cuenta, no impide calificar la situación como una ausencia de Bolivia del congreso de ASTA que el año pasado, en Madrid, había reunido alrededor de 2.600 operadores, entre compradores y vendedores de paquetes turísticos.

Si es que algunos representantes del IBT han viajado es poco lo que pueden hacer en ASTA, porque el IBT no es operador turístico, sino un organismo oficial una de cuyas misiones es la de promocionar el país como un todo. Quienes tienen que ofrecer y vender los llamados paquetes turísticos son nuestros operadores. Si éstos están ausentes de ASTA es poco o nada lo que puede hacer el IBT.

Aunque lo sucedido es lamentable y perjudicial para los intereses del país que necesita más divisas, es conveniente subrayar la necesidad de que en materia de turismo actúen de común acuerdo el poder público y el sector privado del turismo.

HANSA
Sinónimo de Confianza

Carta de renuncia del Director del I.B.T.

Ramiro Gutiérrez Iturralde

El siguiente es el texto de la carta dirigida al Ministro Edwin Tapia por el Director-Ejecutivo del IBT, Ramiro Gutiérrez al hacer dejación de su cargo:

"La Paz, 11 de octubre de 1978

Señor
Lic. Edwin Tapia Frontanilla
Ministro de Industria, Comercio y Turismo
Presente

Señor Ministro:

A petición verbal del señor Subsecretario del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, el mismo que por instrucciones concretas suyas me pidió la renuncia del cargo que actualmente desempeño como Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Turismo, sin que a mi criterio exista justificación alguna. Frente a la presión persistente me veo obligado a hacer dejación del cargo que ejercité desde abril del presente año.

Dejo expresa constancia que en el desempeño de mis funciones he realizado mi trabajo honesto y con la máxima dedicación a los supremos intereses de mi país.

Me siento orgulloso de haber obtenido el pleno apoyo del sector privado, con cuya colaboración desinteresada se han realizado trabajos en beneficio de un verdadero ordenamiento del sector al mismo que queda virtualmente truncado.

Al mismo tiempo agradezco al sector privado, a los funcionarios del Instituto Bolivano de Turismo y a quienes colaboraron en el desempeño de mis funciones para el desarrollo turístico de Bolivia.

Atentamente,

Ramiro Gutiérrez Iturralde"

RECONOCIMIENTO

La asamblea general de agentes de viajes, hoteleros, representantes de líneas aéreas y gastronómicos realizada en el sexto piso del Hotel La Paz el pasado viernes para considerar la situación emergente del retiro del

(Pasa a la página 5)

SE ALQUILA OFICINA

Oficina de cinco ambientes, piso alfombrado, superficie 105 mts.2 en Av. Mariscal Santa Cruz.

Ref: Teléfono 358400, de Hrs. 14.30 a 18.00

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
CENTRO DE PLANIFICACION Y COORDINACION DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA Y TECNOLOGICA (CEPIC)
R.R.P.P. Nº. 124

Planetario "Dr. Max Schreier" presenta:

EL ORIGEN DE LAS CONSTELACIONES

Funciones.-

Lunes a viernes Hrs. 18.30
Sábado Hrs. 16.00 y 18.00
Domingos Hrs. 15.30, 17.00 y 18.30

Local.- Federico Zuazo Nº 1976

Ing. Gastón R. Mejía B.
DIRECTOR DE CEPIC

Lic. Fernando Cajías de la Vega
SECRETARIO GENERAL UMSA

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO
DEPARTAMENTO IV - LOGISTICA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº. 2-78

Por orden del señor Gral Brig. Comandante General del Ejército, se convoca a las firmas industriales y comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión durante la gestión de 1979.

VESTUARIO-EQUIPO

El Pliego de condiciones y especificaciones podrá adquirirse a partir del día Lunes 23 en el Departamento IV Logistica EMGE. (Sección Adquisiciones).

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades de Ley hasta horas 15.00 p.m. del día Lunes 6 de Noviembre de 1978.

La Paz, 14 de octubre de 1978
Cnl.DEM. Celso Torrelio Villa
JEFE DEL DEPARTAMENTO IV-LOG.

PARAPSICOLOGIA HIPNOTISMO

...a conocer el mundo del inconsciente usando los poderes ocultos de su mente...

• DESARROLLE SU PERSONALIDAD
• AUMENTE SU CAPACIDAD DE MEMORIA
• DOMINE LA TIMIDEZ Y LOGRE SU AUTOCONTROL MENTAL.

CURSO DE PARAPSICOLOGIA EN SU CASA POR CORREO

una apasionante ciencia que le enseñará a fortalecer la voluntad y la inteligencia, lo que le conducirá hacia un total dominio propio, poseyendo en condiciones de CONTROLAR EL MUNDO QUE LE RODEA...

AUTOCONTROL MENTAL
TIMIDEZ
HIPNOTISMO

Casilla 6093 - Correo Central
La Paz

Professional Schools
SOLICITE FOLLETO
CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ
NOMBRE
DIRECCION
LOCALIDAD

HOY MISMO ENVIE EL CUPON

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
LICITACION Nº. 12/78

La EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL", convoca a las firmas legalmente establecidas en el país especializadas en el rubro de la presente licitación a presentar propuestas para efectuar la provisión del material, su instalación y acabado destinado a:

CERCADO DEL PREDIO DONDE SE ENCUENTRA EL COMPLEJO ESTACION TERRENA PARA COMUNICACIONES VIA SATELITE (Villa Salomé).
Tipo: malla olimpica; y/o piezas prefabricadas de hormigon armado::
Extensión: 1.300 mts. L.
Altura: 2 mts.

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas al que se someterá la presente licitación puede ser recogido por los interesados en la Secretaria General de "ENTEL" previo pago de la suma de $b. 200.oo.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, cumpliéndose los requerimientos y formalidades determinadas por la Ley de Adquisiciones del Sector Público (D.L. 15223) en la Asesoria Legal de ENTEL (8º piso del Edificio Terminal en la calle Ayacucho de esta ciudad) hasta hrs. 12 del día 10 de noviembre del año en curso, las que serán abiertas a hrs. 14:30 del mismo día en sesión de la H. Junta de Licitaciones de ENTEL a la que podrán concurrir los proponentes.

Información adicional requerida por los interesados será proporcionada en las Oficinas de Planificación y Asesoria Legal de ENTEL.

La Paz, octubre de 1978

RELACIONES PUBLICAS

ISA INSTITUTO SUPERIOR AMERINDIA

¡¡ATENCION BACHILLERES!!

ULTIMOS DIAS DE INSCRIPCIONES SOLO HASTA EL 18 DE OCTUBRE

Cursos de:
--Secretariado Ejecutivo Bilingüe
--Análisis y Programación Comercial para Computadoras
--Secretariado Ejecutivo
--Contador General
--Administración de Empresas

INSTITUTO SUPERIOR AMERINDIA
Plaza del Estudiante-Landaeta 221

CONVOCATORIA NACIONAL A CONCURSO DE MERITOS

La Caja Petrolera de Seguro Social, invita a los señores profesionales Médicos NEONATOLOGOS a participar en el Concurso de Méritos y en su caso a examen de oposicion para optar el cargo de Médico Neonatologo de la Regional La Paz, por medio tiempo y de acuerdo a las siguientes especificaciones:

A) REQUISITOS:

1.- Poseer titulo académico.
2.- Poseer titulo en Provisión Nacional.
3.- Poseer titulos en la especialidad de Neonatologia.
4.- Estar registrado en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública
5.- Estar inscrito en el Colegio Médico de Bolivia
6.- Poseer certificado de incompatibilidad
7.- Tener experiencia minima de dos años en la especialidad.
8.- Ser boliviano de nacimiento

B) FECHA DE PRESENTACION DE EXPEDIENTES

Los expedientes podrán presentarse hasta el dia 23 de los corrientes en la Secretaria de la Jefatura Médica Regional, calle Obispo Cárdenas Nº. 1415 tercer piso, en la ciudad de La Paz. Los profesionales del interior del país podrán enviar sus expedientes a Caja Petrolera de Seguro Social, casilla Nº. 8754 o 2693 La Paz, dentro del plazo fijado con carácter impostergable.

Comunicado de la Dirección General de Tránsito Nº. 17/78

La Jefatura Departamental de Tránsito, comunica a la opinión pública, que con la finalidad de evitar el congestionamiento vehicular en las avenidas Villazón y 6 de agosto, dispone lo siguiente:

1. CAMBIO DE RUTA DE LOS MICROS G, K y X

A partir del dia lunes 16 del presente se modifica la ruta de bajada de los micros G. K. y X en la zona de la Universidad, debiendo los mismos tomar las siguientes vias Av. 16 de Julio, Landaeta, 20 de Octubre, Juan José Pérez, y Av. del Ejército, estando prohibido pararse en la calle Zapata; los usuarios deberán tomar debida nota de la presente disposición

2.- PARADAS DE LOS MISMOS

Se ha colocado señales de paradas de los micros arriba señalados en la calle Juan José Pérez y Av. del Ejército, estando prohibido pararse en la calle Zapata; los usuarios deberán tomar debida nota de la presente disposición.

3. PROHIBICION DE ESTACIONAMIENTO

Se prohibe el estacionamiento de vehiculos en general en la **Av. 20 de octubre y la calle Goitia** con la finalidad de permitir mayor fluidez vehicular.

4. RUTA OBLIGADA PARA LOS VEHICULOS QUE CIRCULAN DE SAN JORGE a MIRAFLORES

mar la Av. del Ejército; estando prohibido virar a la derecha por la calle Zapata.

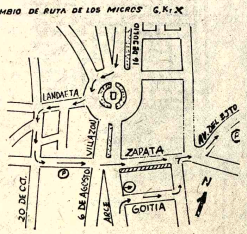
La Paz, octubre 13 de 1978

Cnl. DESP Luis Antezana Pérez
Jefe Departamental de Tránsito

VoBo
Cnl. Ernesto Rios Pereira
Director Gral. del Servicio Nal de Tránsito

EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS

CAMBIO DE RUTA DE LOS MICROS G, K, X



REFERENCIAS

Revista "Cielos de Bolivia"

Un aporte a la difusión de valores turísticos del país

Lloyd Aéreo Boliviano ha puesto gratuitamente a disposición de sus pasajeros de vuelos internacionales su revista "Cielos de Bolivia" la cual impresa en colores contiene un material que tiende a difundir "fuera de las fronteras de Bolivia las excelencias de este país pujante" y los aspectos que hacen del nuestro "un país privilegiado en atractivos para el turista en general".

El esfuerzo es encomiable porque contribuye a la difusión de nuestros valores turísticos en el extranjero. Lo deseable es que el primer número, en su nueva época, sea seguido por otros, periódicamente.

Las páginas dedicadas a llamar la atención del lector respecto a nuestros recursos turísticos, merecen algún comentario.

En primer término conviene subrayar que no todo lo que existe tiene un valor turístico explotable en el presente. Hay entre nosotros la tendencia a llamar como centro turístico a cualquier sitio que tiene alguna que otra cosa atrayente, lo cual puede llevarnos a engaño.

En la actualidad la región del Lago Titicaca, las ruinas de Tiwanacu, los nevados andinos, algunos sitios de esta ciudad, Potosí, Sucre y Tarabuco son los principales sitios turísticos del país, en los cuales empero, la infraestructura caminera, hotelera, de transportes de comunicaciones, restaurantes y servicios públicos no hayan alcanzado su máximo desarrollo, los sitios turísticos aludidos no serán fácilmente accesibles para muchos turistas.

Lo dicho no significa que otros sitios como Oruro no ofrezcan al turista, una vez por año, su espectacular semana de Carnaval. Tampoco quiere decir que regiones del oriente carezcan de maravillas coloniales y de paisajes naturales de belleza indiscutible, pero por no ser accesibles, a excepción de algunos, no constituyen todavía recursos turísticos que pueden ser ofrecidos hoy, aunque probablemente lo sean en el futuro.

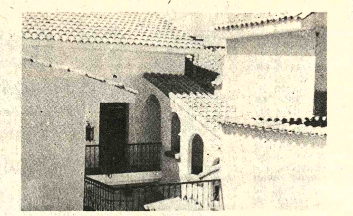
Pasemos a otra cosa. La revista "Cielos de Bolivia" debe insistir, quizás en cada edición, sobre el tema "la altura...un mito". En la edición que comentamos, el asunto está reducido al título transcrito, aunque el lector con sólo mirar las fotografías que lo rodean puede sacar las conclusiones lógicas pues se refieren a los juegos deportivos bolivarianos en los que participaron atletas de varios países.

Hay personas que en el exterior han creado leyendas respecto a la altura y sus efectos, las cuales deben ser contrarrestadas con las opiniones de especialistas y de los propios visitantes. La revista "Cielos de Bolivia", haría bien en registrar tales opiniones en casi todas sus ediciones para reducir el mito de la altura a sus verdaderas proporciones.

Una última cosa. Para los hoteles, restaurantes, confiterías, agencias de viajes, transportes, peñas folklóricas y tiendas artesanales, la revista constituye un excelente medio para promocionarse, con una adecuada presentación, entre los turistas que llegan vía LAB.

Sin embargo, la edición objeto de esta nota, registra poca publicidad de hoteles y restaurantes. La mayoría de la propaganda que aparece en sus páginas corresponde a industrias no directamente relacionadas con el turismo, cuando es lo contrario lo que debería suceder.

Esperemos que esa situación cambie en los siguientes números.



MUSEO COSTUMBRISTA. Uno de los museos de la ciudad más visitados es el Museo Costumbrista que forma parte del complejo museográfico de la calle Jaén. El conjunto de esculturas en miniatura que muestra la fotografía reproduce la tradición aimara del "Yatiri" quien es un sabio folclórico que pretende predecir el futuro viendo la colocación de las hojas de coca que deja caer desde cierta altura.

Aspectos turísticos de Bolivia se divulgarán en Coréa del Sur

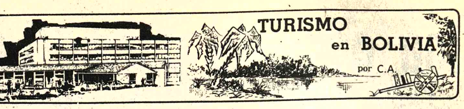
Jacobo Jarmusz, representante en Bolivia de Korean Airlines viajará en próximos días a Corea del Sur con el fin de hacer conocer en ese país las bondades de Bolivia, desde el punto de vista turístico, en la esperanza de que en un futuro próximo se beneficie con corrientes turísticas provenientes de ese y otros países del lejano oriente.

La información fue proporcionada por el propio representante de Korean Airlines quien dijo a PRESENCIA que no obstante a que la presencia turística proveniente del lejano oriente en este continente aumenta a medida que pasa el tiempo, los países latinoamericanos, entre ellos el nuestro, "son desconocidos en esta región del mundo".

"Mi viaje a Corea del Sur -dijo- tiene la finalidad de tomar contacto con los operadores turísticos mayoristas de ese país y descubrir ante ellos a Bolivia en sus aspectos geográfico, histórico, económico, social, arqueológico y turístico, por supuesto, con la esperanza de que en un futuro próximo nuestro país pueda contar con la presencia turística no sólo de esa nación sino también de otras con las que trabajan dichos operadores".

"Estoy llevando la mayor cantidad posible de material propagandístico como ser lluchus, ponchos, quenas, sampoñas, barquitos de totora, tarjetas postales,posters que espero me los proporcione el IBT, como también films propagandísticos sobre los aspectos más sobresalientes de nuestro país" dijo Jacobo Jarmusz al reiterar que su viaje, a invitación de Korean Airlines, tiene el propósito de atraer a Bolivia a los turistas del lejano oriente.

"El tour de familiarización" que así se llama el viaje, contará también con la participación de representantes de otros países latinoamericanos que a su vez harán conocer las características de los suyos en la capital Seúl y en algunas ciudades de Corea del Sur.



Turismo perjudicado con los constantes cambios en IBT

Por Carlos Andrade Q.

El retiro del Director-Ejecutivo del Instituto Boliviano de Turismo (IBT), Ramiro Gutiérrez, por razones que no pudieron ser justificadas, según se afirmó en una asamblea del sector turístico privado, realizada el pasado viernes, mueve a estas reflexiones.

1ª. Los cargos, de Director-Ejecutivo de IBT y los de sus colaboradores inmediatos son y deben ser considerados como cargos fundamentalmente técnicos.

Vale la pena recordar que el turismo constituye hoy, no una actividad de pocos, sino que es un verdadero "fenómeno social complejo" que necesita ser encarado con criterios científicos y no manejado empíricamente.

A principios de este año, el Dr. Raúl Rivadeneira Prada autor del libro "El fenómeno del turismo y la Teoría General de Sistemas"' sostenía en esta sección lo siguiente: "Sin el concurso de la historia, geografía, economía, psicología, social, antropología, sociología, arqueología, arquitectura, etc., es sencillamente imposible estudiar el turismo y menos planificarlo adecuadamente".

Es por eso que la dirección del IBT no puede encomendarse a personas simplemente de buena voluntad y menos ser entregada como recompensa a quienes prestaron ayer determinados servicios políticos.

El día que el IBT sea politizado en el sentido de que sus principales cargos sean distribuídos como botín de victoria política comenzará a perder la jerarquía técnica que se ha tratado de darle y se convertirá en una mera institución burocrática.

2ª.- Los cambios constantes de personas en la dirección, de una institución, cualquiera sea su naturaleza, son en la práctica, más perjudiciales que ventajosos, particularmente en este país, en el que el recién nombrado suele considerar lo hecho por su antecesor como cosa de poco o ningún valor, lo que obliga a comenzar incesantemente un mismo trabajo con la consiguiente pérdida de tiempo y dinero.

El Director-Ejecutivo retirado recibió su nombramiento hace apenas ocho meses. Cambiarlo precisamente cuando varias de sus iniciativas estaban en proceso de tramitación y cuando planes en fase de elaboración iban a ser puestos en ejecución en los siguientes meses, es echar abajo un trabajo de varios meses, trabajo que ha demandado no sólo tiempo sino también inversión de di- nero.

No habría sido beneficioso para el turi[...] boliviano esperar unos meses para que dej[...] cargo?.

3ª.- Quienes están [...] situación de calificar c[...] bueno, regular o mal [...] trabajo del Direc[...] Ejecutivo, del IBT, son [...] que directamente e[...] involucrados en la [...] tividad turística, es de[...] las Agencias de Viajes [...] hoteleros, las líneas [...] reas, Guías de Turism[...] miembros del sector t[...] service.

TURISMO ANDINO. El ascenso a algunos de los nevados de la cordillera de La Paz está popularizándose entre algunos turistas extranjeros, turismo en el cual están especializándose algunas Agencias de Viajes de esta ciudad, entre ellas "Bolivia 6000". La fotografía corresponde a uno de los ascensos de turistas organizados por dicha Agencia y tomada en la parte final de la cumbre, vale decir, sobre los 6.200 metros sobre el nivel del mar.

Carta de .....

(Viene de la página 4)

nombrado Director-Ejecutivo, requirió la presencia de éste, el cual al ingresar a la sala de reunión fue aplaudido prolongadamente.

Al dirigirse a los numerosos asistentes dijo que tales aplausos los interpretaba como un reconocimiento a su labor realizada en la dirección del IBT.

"Nos hemos entendido para beneficio de la actividad turística" dijo y pidió a los componentes del sector turístico privado "seguir trabajando incansablemente por el desarrollo turístico del país". Terminó diciendo: "lo que traté de realizar que sea una una realidad gracias al trabajo de ustedes".

Caja Ferroviaria de Seguro Social

CONCURSO PARA JEFE MEDICO NACIONAL (ABIERTO)

Habiendo el Tribunal Calificador anulado el concurso de méritos convocado anteriormente para optar el cargo de Jefe Médico Nacional, por no haberse cumplido requisitos procedimentales del Reglamento, se convoca a un nuevo concurso abierto para la indicada Jefatura, con trabajo a dedicación exclusiva, debiendo los interesados presentar:

1.- Título Académico.

2.- Título en Provisión Nacional.

3.- Inscripción en el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

4.- Inscripción actualizada en el Colegio Médico.

5.- Certificado de incompatibilidad (para la posesión).

El concurso será complementado con examen sobre seguridad social. Los participantes podrán presentar además una monografía referida a la organización técnico-administrativa y desarrollo de los Servicios Médicos de la Caja Ferroviaria de Seguro Social.

De acuerdo a los incisos a) y b) del Artículo 30 del Reglamento del Concurso de Méritos, los postulantes deberán haber efectuado estudios en Salud Pública o su equivalente en alguna rama de la especialidad debidamente certificados y tener una antigüedad de cinco años en la especialidad, admitiéndose además en el concurso profesionales con más de diez años de antigüedad, de los cuales por lo menos tres, deberán corresponder a actividades de supervisión, asesoramiento o dirección en administración de Salud Pública.

Los expedientes deberán ser presentados en la Secretaría de la Gerencia General en la ciudad de La Paz (Mercado esq. Ayacucho 1200) hasta Hs. 16:00 del día 2 de noviembre de 1978, en el interior en las Agencias Regionales de la Caja.

RELACIONES PUBLICAS

La Paz, octubre de 1978

CORDEPO
CASILLA 230 - CABLES: CORDEPO
POTOSI - BOLIVIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI

CONCURSO DE MERITOS Y/O EN SU CASO EXAMENES DE OPOSICION

Convocatoria 05/78

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI CONVOCA A "CONCURSO DE MERITOS Y EN SU CASO A EXAMENES DE OPOSICION", A TODOS LOS PROFESIONALES INTERESADOS EN LOS CARGOS QUE A CONTINUACION SE DETALLAN:

1.- Un AUDITOR para la Jefatura del Departamento de Auditoría Interna.
Requisitos:
a) Tener Título de Auditor en Provisión Nacional.
b) Haber realizado con preferencia un Curso a nivel de Contraloría General.
c) Experiencia mínima de cinco años en trabajos relacionados al cargo.
d) Haber mensual de $b. 10.000.

2.- Un ABOGADO para la Jefatura del Departamento de Asesoría Legal.
Requisitos:
a) Tener título de Abogado en Provisión Nacional.
b) Tener experiencia mínima de cinco años en trabajos relacionados al cargo.
c) Haber mensual $b. 10.000.-

3.- Un GERENTE para la unidad de Planificación Regional.
Requisitos:
a) Tener Título de Economista en Provisión Nacional
b) Tener experiencia en Desarrollo Económico y/o Planificación Regional.
c) Experiencia mínima de cinco años.

4. Un GERENTE para la unidad de Ingeniería.
Requisitos:
a) Tener Título de Ingeniero Civil en Provisión Nacional
b) Tener un Curso de Especialización en alguna rama de Ingeniería.
c) Tener experiencia mínima de cinco años y haber participado en actividades afines del sector público.

5. Un GERENTE para la unidad Administrativa y Financiera.
Requisitos:
a) Tener Título en Provisión Nacional de Economista, Auditor y Administrador de Empresas.
b) Tener experiencia mínima de cinco años en actividades relacionadas al cargo.
c) Tener Especialización en Administración Financiera.

LOS INTERESADOS DEBERAN DIRIGIR SUS SOLICITUDES ACOMPAÑANDO CURRICULUM VITAE, CON DOCUMENTOS DEBIDAMENTE LEGALIZADOS, UNA FOTOGRAFIA RECIENTE Y PRETENSIONES DE SUELDO PARA LOS INCISOS 3, 4 Y 5, Y PRESENTAR HASTA LAS 18.00 HORAS DEL DIA LUNES 13 DE NOVIEMBRE DE 1978, EN SOBRE DEBIDAMENTE CERRADO CON EL SIGUIENTE ROTULO Y DIRECCION:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI
CONCURSO DE MERITOS
CONVOCATORIA Nº 05/78
CARGO........................
CASILLA 230
POTOSI-BOLIVIA.

Los resultados se harán conocer a los interesados hasta el día 30 de Noviembre de 1978.

PRESIDENCIA DE LA CORPORACION DE DESARROLLO DE POTOSI

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI
"CORDEPO"
PRESIDENCIA

Corporación Boliviana de Fomento

Ingenio Azucarero "GUABIRA"

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

El Ingenio Azucarero "Guabirá" situado en la Provincia Santistevan del Departamento de Santa Cruz a dos kilómetros de Montero y sesenta de la capital, convoca a propuestas en pliego cerrado para la atención de sus:

COMEDORES
CONFIETERIA Y
REFRIGERIO

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado, papel valorado y timbres de ley, en las oficinas del Ingenio azucarero Guabirá o enviadas a la Casilla Nº 2069 de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

La apertura de propuestas se realizará el día 1 de noviembre del presente año a horas 10 a.m. en la oficina del ingenio Guabirá, sita en la localidad de Guabirá.

Como garantía de seriedad de propuestas, deberá acompañar una boleta bancaria por $b. 10.000.- a la orden del Ingenio Azucarero Guabirá, la misma que será devuelta una vez adjudicada la mejor propuesta.

El pliego de especificaciones podrá ser retirado de las oficinas de C.B.F. en La Paz, , Cochabamba, Santa Cruz e Ingenio Azucarero Guabirá.

Guabirá, octubre de 1978.

La Empresa.

National
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

HANSA
Sinónimo de Confianza

SU GIMNASIO-AMBOS SEXOS
YORK
Comercio 1287 - Colon Tel. 341351
Amplias - Salas - Separadas

¿Sufre de cansancio?
¿Se siente usted agobiado y falto de energías al terminar su trabajo diario? Consulte a su médico, quien seguramente le indicará las Pastillas McCoy para suministrar a su organismo las vitaminas A y D del Aceite de Hígado de Bacalao . . . Hierro para enriquecer la sangre . . . Calcio para los dientes y huesos . . . Fósforo y otros minerales esenciales, que le ayudarán a recobrar las energías.
Pastillas McCOY
de aceite de hígado de bacalao

AVENTURAS DE CARMELO

Una escuela para "La Morita"

Por Edwing Chacon Aramayo

Entre los barrios marginales de la ciudad de Santa Cruz "La Morita", era la Cenicienta. . . allí se apilaban enormes promontorios de basurales hasta no hace muchos meses. Era, Por que hoy ha nacido entre esas familias humildes una esperanza de Justicia Social. Por que allí, en "La Morita" un grupo de inquietas chicas estudiantes ha sembrado una semilla del Amor al Prójimo, de Solidaridad y ha descubierto que cuando existe voluntad y perseverancia casi siempre se coronan las esperanzas. Es también un destello de lo capaz que es la juventud cuando llega a tomar conciencia de la realidad misma de Nuestra Patria.

En el último dia de clases la Promoción de Bachilleres del Colegio Católico "Cardenal Cushing" 1978, que lleva el nombre del arzobispo de Santa Cruz monseñor Luis Rodriguez Pardo, entregó a los vecinos de "La Morita" y a "Fé y Alegria" un local escolar de cinco aulas amplias. Dotado de todo lo necesario para que empezara a funcionar de inmediato. Era la escuela que las setenta jóvenes bachilleres del "Cardenal Cushing" de las religiosas de "Jesús Maria", habían mandado a construir con sus propios recursos y querían dejar a ese populoso barrio que se encuentra entre el Tercer y Cuarto Anillo de Circunvalación, en Santa Cruz - zona sur - una obra que contribuyera a superar la condición de esa gente. Una obra que perdurara en beneficio de los niños de la zona. Una obra que se levantara como simbolo ejemplar de las generaciones presentes. Lo habían conseguido. Era evidente la satisfacción reflejada en sus rostros. Estaban complacidas porque hicieron realidad un sueño que surgió año y medio antes, en una clase de Religión, cuando analizaban la desigualdad, las injusticias, la marginalidad de mucha gente por el poder económico de pocos grupos privilegiados.

La Operación La Morita, nació allí en un aula del colegio "Cardenal Cushing" a mediados de 1977. El curso, iba a dejar el colegio al año. Saldrían bachilleres. Fue entonces cuando la directora del colegio madre Pauline Richarson - cuando las alumnas empezaron a considerar seriamente qué harían ellas cuando llegaría el dia en que reciban sus diplomas. Era tradicional que antes de nada pensaran en "dónde iban a ir en viaje de promoción" pero alguien sugirió allí que el dinero que iban a gastar en ese viaje, lo destinarán a una obra social.

Las chicas de la Promoción 78 del "Cardenal Cushing" se pusieron a trabajar. Organizaron, primero con sus aportes voluntarios, kermeses, rifas, festivales de danzas y deportivos. Las ideas para recaudar fondos se sucedían con increible rapidez y las más factibles se llevaban adelante. Antes que finalizara 1977. Con la cooperación de las religiosas de "Jesús María" que también atendían una escuela por la zona Sur de la capital, se llegó a un acuerdo: Se construiría una escuela para "La Morita" que era el barrio más alejado y cuyos niños tenían diariamente que recorrer largo trecho, hasta llegar a la escuela más próxima, quedándose generalmente a jugar en medio de los basurales con los peligros consiguientes. Ese aspecto había sido detectado por la madre Pauline. La sugerencia fue recibida por las muchachas no sólo con entusiasmo, sino que consideraron que era una forma de valorarse dentro su formación social.

Con el transcurrir de los dias "La Operación La Morita", tuvo acogida en otros medios. Las chicas lograron convencer a la Familia Velasco, sobre la necesidad de la obra y consiguieron que donara el terreno en ese barrio. Se pusieron en contacto con personeros del Comité de Obras Públicas (ahora Corporación Regional de Desarrollo). Ese ente, se sumó a la causa. Su departamento de Regulación Urbana hizo los planos y supervisó la construcción. La Alcaldía Municipal, también sin costo alguno, se hizo cargo de los trámites y poner en órden la documentación.

Cuando se iniciaron las clases escolares este año. Los vecinos estaban actívamente cooperando con las Promoción 78. Se hicieron en el barrio varias kermeses. Las futuras bachilleres destinaron a la compra de materiales cuanto dinero caía en sus manos. Muchas veces no alcanzaron las recaudaciones, entonces se recurrió a las "contribuciones voluntarias". Por supuesto, dice una de ellas, ninguna falló y todo lo que obteníamos de nuestros padres para diversiones, los destinamos a la escuela; también algo de nuestro presupuesto para ropas, cines, etc. El hecho de que la construcción avanzará constantemente nos infudía valor. Claro que a nosotras nos parecía que tal vez no íbamos a llegar a concluir la escuela antes de fin de año".

La Promoción 78, hizo un último esfuerzo para completar la escuela. Pidieron a sus padres la mesada destinada para el viaje de promoción. Renunciaron a esa distracción en pro de la Escuela y la Escuela bautizada con el nombre de "Promoción Mons. Luis Rodriguez Pardo" se terminó.

Fue entregada a "Fé y Alegria", La Dirección Distrital de Educación de Santa Cruz asignó los items necesarios para los maestros y prácticamente empezó a funcionar. Ahora que "La Operación La Morita" terminó y a las jóvenes estudiantes les cuesta creer que hayan logrado recaudar más de 380.000 pesos para su propósito.

El miércoles 11 de Octubre. Se celebró en "La Morita" un sencillo acto donde los orgullosos padres de la "Promoción 78", los agradecidos vecinos, las autoridades que contribuyeron y las Religiosas de "Jesús María", asistieron a una misa de Acción de Gracias, celebrada por el arzobispo Mons. Luis Rodriguez. Allí la Promoción del Colegio Católico "Cardenal Cushing", hizo entrega de la escuela a "Fé y Alegria" que administrará el local y a las autoridades educacionales. Las cinco aulas fueron bendecidas, con solemnidad.

La superiora madre Pauline, piensa que se ha dado un gran paso. Y tiene el firme propósito de mantener en el colegio, esa caracteristica a fin de que cada promoción de bachilleres, déje una obra en beneficio de los necesitados.

La Escuela "Promoción 78 Mons. Luis Rodriguez Pardo", podría ser apenas el inició de una serie de realizaciones que otras generaciones sabrán emprenderla. Sin duda, es un digno ejemplo valorado por todos y que despertará la llama en otros jóvenes para otras "operaciones" como en "La Morita" . . . Allí quedó en una plaqueta recordatoria, en testimonio del esfuerzo de un grupo de estudiantes que señalará siempre el camino hacia el Amor al Prójimo.

COOPERACION. Representantes de las instituciones que cooperaron para la construcción de una moderna escuela en la región de La Morita, aparecen durante la ceremonia de entrega del mencionado local a Fe y Alegria (Foto Beto Olivares)

OBRA DE LOS ESTUDIANTES. La composición corresponde a la entrega de la escuela construida en Santa Cruz por los alumnos de la Promoción 78 del Colegio "Cardenal Cushing", con recursos propios. Arriba, una vista panorámica del local que cuenta con cinco aulas en la región de "La Morita" Abajo, El Arzobispo de Santa Cruz, Monseñor Luis Rodríguez, bendice la escuela entregada a la organización Fe y Alegría, para su administración (Foto Beto Olivares)

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

ARREGLO DE DESAGÜES PLUVIALES

El Depto. de Edificaciones de la Municipalidad por intermedio de su División de Fiscalización y Control de Obras, notifica a los propietarios de inmuebles de la Ciudad, para que en el plazo de quince dias a partir de la fecha, dispongan el arreglo del sistema de evacuación de aguas pluviales de sus propiedades, tanto en canaletas como bajantes, a fin de evitar molestias a peatones durante la época de lluvias.

El incumplimiento a esta notificación, determinará la aplicación de las penalidades reglamentarias.

La Paz, 12 de octubre de 1978

PRIMERA CONFERENCIA DE INTEGRACION PARA EL DESARROLLO PACEÑO

Esta primera reunión de todas las instituciones del Departamento servirá para evaluar todos los programas ejecutados, los que están en ejecución y planificar las obras futuras.

Estarás presente a través de las instituciones que te representan.

La cita será en Achocalla bajo auspicio de la Prefectura del Departamento, Alcaldía Municipal y Corporación de Desarrollo de La Paz.

Participarán: Instituciones Cívicas, Periodismo oral, escrito y T.V., Empresa Privada, Instituciones Públicas, Transportistas y Federación de Campesinos.

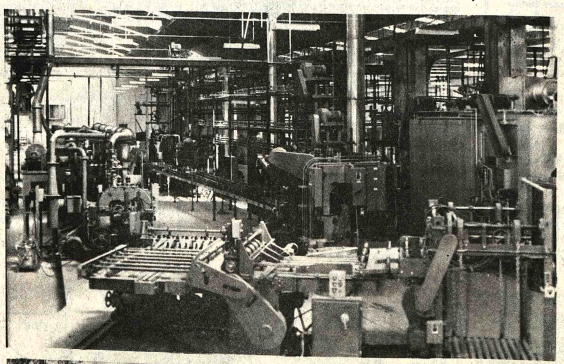
Días: Martes 17 y Miércoles 18 de Octubre.

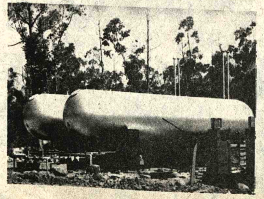
FABE

Una industria del futuro para el presente boliviano

Muy pronto entrará en funcionamiento esta moderna industria de envases de hojalata.

Con una capacidad de producción de 200.000.000 de envases por año, moderna tecnología, 7.000.000 de dólares invertidos y personal técnico altamente capacitado, ofrecerá a la industria envasadora boliviana todas las garantías de calidad y servicio.





FABE

Fábrica Boliviana de Envases, una industria para industrias

Casilla de Correo 1103, Teléfonos 24102-41674 - Cochabamba

Yapacaní:
Una esperanza que se desvanece

Por Gustavo Nagashiro R.

Cuando aquella fresca mañana de agosto emprendimos marcha hacia el Norte cruceño, para presenciar el acto oficial de la inauguración del Ferrocarril Santa Cruz-Trinidad, en el tramo Santa Rosa-Yapacaní, 204 kilómetros de la obra -casi la mitad del camino entre los dos pueblos- la mayor parte de los invitados conocían muy poco de este proyecto.

Cuatro horas en el traqueteo del autocarril que cruzó, primero, la pampa arenosa de Warnes y Montero, para ir metiéndose hacia el Noroeste entre la fronda de esa vegetación tan propia del trópico y de la selva de los llanos bolivianos.

Curupaú, gabetillo, guayabochi, motacú, amibalbo, bibosi, sumuqué, murure, aceite, motoyoé, cusi, palomaria, mara, cedrillo, negrillo, marayaú, espino, cedro, ochoó, aliso, balsa, bi, ceibo, copaibo, cosorió, Itauba, laurel, mora, paquió, tamarindo, juno, piraquina y tanto otro árbol de elevada estatura desfilaron ante los ojos ávidos del Embajador de la Argentina, del señor Ministro de Transporte y Comunicaciones de Bolivia y su colega del país de San Martín, de los agregados militares, de los personeros de la Comisión Mixta Boliviano-Argentina, de las autoridades de los departamentos de Santa Cruz y Beni, de los corresponsales y personeros de la prensa cruceña; en fin, de quienes tuvieron en esa fecha memorable e histórica -lunes 28 de agosto- la satisfacción de estar allí. Entre estos gigantes centenarios, unos a sus plantas, otros, como parásitos, crecen los arbustos, las lianas, la hierba, el pajonal, en tal desorden que es algo impresionante, vigoroso, incontenible, devorador, prodigioso. Este es el país de la Madre Natura en todo su esplendor, con su calor de más de 36 grados a la sombra, con su permanente algarabía, sus chillidos, con su voz grave y su paso furtivo, con la cabeza alta, con su rechinar o su silencio impresionantes, que "se puede sentir cómo crecen las plantas", donde se escuchan voces; en fin, donde todavía quedan algunos selvícolas que van camino a la extinción, sin que nadie se preocupe de ellos. En este mundo siempre verde, respetable, agradable para la aventura y la emoción, que pueda "tragárselo sin que "naides dé razón de usted"; en este paraíso-infierno, viven infinidad de aves conocidas muchas, otro tanto desconocidas, que hace de él un canto permanente de la fronda y una atracción asombrosa por la variedad de los animales que están en un incansable trajinar durante el día y la noche, mostrando el drama de la subsistencia en miles de espectáculos maravillosos, pero donde más se ve la agresividad del hombre que, en nombre del avance y la civilización, destruye su propia Naturaleza, su medio, que es inconmensurable en esta parte del país.

Cruzar el andamiaje de fierro sobre las tranquilas y cristalinas aguas del Yapacaní, para llegar a punta de camino, fue otra de las especiales satisfacciones y de admiración a esa hermosura del río que se desliza por medio de la selva virgen, con su floresta majestuosa donde cientos de troncas de mara semejaban un campo de batalla de inmensos seres, de gigantes que yacían esparcidos y destrozados. Orgullo para el hombre, dolor para el futuro.

En medio de esta fertilidad de humus, de pantanos, de ciénaga, de lomas artificiales, de ríos caudalosos y desbordantes que lo arrasan todo, como dos cintas de plata, sobre durmientes de madera incorruptible van las rieles del ferrocarril que se gestó con la idea central de unir las cuencas del Plata con el Amazonas un proyecto casi increíble y audaz de la vinculación continental.

Al escuchar las notas de los himnos nacionales de Bolivia y Argentina, en pleno corazón de la selva, en pleno corazón de América, todos sintieron vibrar el abrazo americano y ver hecho realidad, el sueño de Bolívar.

Después, las palabras del señor Ministro de Comunicaciones de la Argentina, Gral. Federico Camba, con su mensaje de paz y hermandad, de satisfacción por el cumplimiento de este tramo y la oferta de seguir con el proyecto hasta su conclusión. En seguida, el Dr. Alfredo Franco Guachalla, reseñando la importancia de la vinculación, como objetivo de integración no sólo de dos pueblos sino de todos los países americanos para estructurar la comunidad continental, como medio de defensa del sistema socio-económico de las naciones americanas.

En esa oportunidad se rumoreó a voz en cuello, la falta de recursos para proseguir la empresa. Sin embargo, las promesas del gobernante argentino y del boliviano, de llevar a feliz término la obra, hicieron hacer la tranquilidad de todos. Se dijo que de inmediato seguirían los 90 kilómetros hasta Río Grande, haciendo desvanecer con ello la incertidumbre.

Gente curtida en la selva inspeccionando terrenos, levantando planos reconociendo el mejor recorrido, con años de estar metidos en el proyecto, que le han criado amor a esta empresa, para quienes ya es una cuestión de honor y objetivo de sus vidas, dijeron que no habían recursos y que "el trabajo se termina aquí" y en estas aseveraciones se mezclaron palabras duras, tal vez de insuficiencia o de impotencia pero con una opresión insostenible que nacía de su no querer aceptar ninguna postergación o paralización, porque en ellas estaba el olvido y las pruebas de que toda obra que se deja por un tiempo entra a su entierro. En estos hombres, en esta gente, no hablaba el argentino, el boliviano, era el hombre sencillo que ve morir sus ilusiones y que sólo le importa la obra porque sabe que en ella puso lo mejor de su experiencia para dejar a la posteridad algo de bien y en favor de sus semejantes, porque en los caminos no está solamente la Patria, sino la Humanidad.

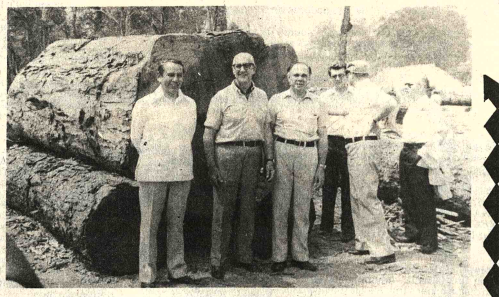
De estos sucesos han transcurrido varias semanas, cuando se efectúa la Mesa Redonda organizada por la Sociedad de Ingenieros de Bolivia, Filial Santa Cruz, cuyo pronunciamiento habla claro: "apoyarán en forma decidida todas las acciones que aseguren a la nacionalidad la prosecusión de las obras de este ferrocarril. Que harán todas las gestiones posibles para asegurar que Bolivia no sea defraudada en sus inquietudes de integración y superación, buscando una autonomía plena en la efectivización de sus principales obras infraestructurales. Que se mantendrán vigilantes para que la continuación de los trabajos se verifique a la brevedad posible, en condiciones superiores tanto desde el punto de vista técnico, como administrativo, social y político. Que solicitarán a las demás instituciones técnicas y representativas de Santa Cruz, del Beni y del resto del país, su respaldo a esta posición, proporcionándoles la amplia información debatida en esta Mesa Redonda".

En esta declaracion la que nos hace escribir, para preguntarnos:

Yapacaní, es una esperanza más que se desvanece?

Si el amable lector, a manera de vacaciones, se da el tiempo para hacer este recorrido de 200 kilómetros, en cuatro horas, comprobará que lo que hemos descrito es muy inferior a la realidad; podrá evaluar la importancia de esta vinculación en el fu-

(Pasa a la página 11)



AUTORIDADES. Los Ministros de Transportes y Comunicaciones de Bolivia y Argentina, Alfredo Franco Guachalla y Federico Camba junto al Embajador argentino en Bolivia, durante el acto de inauguración del tramo Santa Rosa—Yapacaní del Ferrocarril Santa Cruz—Trinidad.

INAUGURACION. Personeros de la Comisión Mixta Argentina—Boliviana en plena selva, durante el acto de inauguración del tramo entre Santa Rosa Yapacaní.

ATENCION...!
LA CASCADA LTDA.

ahora tiene estos teléfonos:

310122 310171

Tome nota estimado cliente.

FORO SOBRE PETROLEO Y ECONOMIA NACIONAL

La Asociación de Periodistas de La Paz, consciente de su rol social que se acentúa con su labor fiscalizadora del acontecer nacional que cumplen sus afiliados, de acuerdo con lo determinado por su Estatuto, declara:

Que la interrupción de las exportaciones de petróleo hacia la República Argentina, es la prueba más clara de la debacle provocada por la irresponsable conducción de la economía nacional durante los últimos siete años.

Lo anotado y otros hechos hacen vislumbrar colapsos similares en muchos campos de la realidad económica. como lo admite inclusive el actual Gobierno, sin que nadie señale a los culpables y exija una sanción consecuente.

En vista de ello, la Asociación de Periodistas de La Paz, ha resuelto propiciar un Foro Nacional en el que se analizará la actuación de los responsables de la situación crítica por la que está atravesando la Nación.

Los resultados del Foro Nacional serán conocidos por la opinión pública y estarán a disposición de los bolivianos que se propongan abrir un Juicio de Responsabilidades contra los culpables de la crisis económica.

Las personalidades que participen en el evento serán invitadas a conformar una Comisión, para preparar los documentos que defiendan los intereses del pueblo en la instancia del Juicio de Responsabilidades.

La Paz, 10 de octubre de 1978

EL DIRECTORIO

Para Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre.

EDICTO

El Dr. Rubén Ochoa, Juez 7°. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Por el presente edicto, cita, llama y emplaza a Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre, para que por sí o mediante apoderado asuman defensa dentro del juicio ejecutivo seguido por Toyota Boliviana Ltda. sobre de pesos, se ha ordenado lo siguiente: ESCRITO DE DEMANDA- Señor Juez de Partido. Ejecutivo. Otrosíes. Mario Pantoja, con C.I. 201455 L.P. domiciliado en 5to. Crucero N°. 1104 hábil por derecho a Ud. con respeto digo. Al tenor de los arts. 327, 487 inc. 3°. 491, 493 y 497 del Pdto. civil, en base a las siete letras de cambio debidamente protestadas por falta de pago, con el poder otorgado por Toyota Boliviana Ltda., y que acciendan a la suma de Tres mil trescientos dos 11/100 Dólares Americanos (Sus. 3.302.11-) demandamos ejecución contra los aceptantes Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre, de este vecindario, domiciliados en la calle Caiaora N°. 1032, de esta ciudad, solicitando se dicte el correspondiente auto intimatorio, ordenando el pago de capital, intereses, costas, daños y perjuicios, debiendo disponerse el embargo del camión Toyota placa N°. 2-11859 y de todos los bienes de propiedad de los ejecutados. OTROSI 1°. A los efectos de la notificación y embargo se comisione a cualquier autoridad no impedida de la República. OTROSI 2°. Se oficie al Sr. Director del Servicio de Tránsito, para que se anote preventivamente en el Registro de Vehículos el camión 2-11859.- OTROSI 3°. Domicilio: Av. Montes N°. 444. Justicia. La Paz, 8 de agosto de 1978. fdo' Mario Pantoja.— Fdo. Dr. J.L. Avila Abogado AUTO DE INTIMACION: (Sello del Juzgado 7° Partido en lo Civil) a 10 de agosto de 1978. Con el poder especialy bastante adjunto, téngase por apersonado a Mario Pantoja y entiendase con el ulteriores diligencias. Vistos, las letras de cambio de fs. 3, 5, 7, 9, 11, 13 y 15 debidamente protestadas por falta de pago a su vencimiento, la competencia del juzgado, la personería de las partes, la exigibilidad de la obligación y de conformidad con los arts. 491, 492, 493, 497, cítese a Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre, para que dentro de tercero día den y paguen a Toyota Boliviana Ltda, la suma de Sus. 3.302.11 (Tres mil trescientos dos 11/100 dólares americanos) o su equivalente en moneda nacional, más intereses legales y costas judiciales. Sin perjuicio trábese embargo de los bienes propios de los ejecutados hasta el monto de lo adeudado. Al otrosí 1°. Para la citación personal con la demanda y auto intimatorio, líbrese orden instruida encomendando a cualquier autoridad judicial se inspektira de la República. Al Otrosí 2°. ofíciese. Al otrosí Por Señalado. Tómese razón. fdo. Dr. Rubén Ochoca. Juez Partido en lo Civil. Ante mi. Rodolfo Loza. Secretario. ESCRITO DE FS. 19. Señor Juez de Partido.— Ofício. Otrosíes. Mario Pantoja, por Toyota Boliviana Ltda., en autos contra Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre, sobre cobro de pesos, a Ud. con respeto, digo. A los efectos del Art. 506 del Código del Pdto. Civil, solicitamos al Sr. Gerente de Fiscalización del Banco Central de Bolivia, para la retención de fondos de los ejecutados en las instituciones bancarias del país. Otrosí 2°. Conforme al Art. 124 del Cgo. del Pdto. Civil, desconociendo en la actualidad el paradero de los ejecutados solicitamos la notificación mediante edicto con la demanda y auto de estimación.- Justicia.- La Paz, 30 de Septbre. de 1978. Fdo. Mario Pantoja.---- Fdo. Dr. J.L. Avila. Abogado. AUTO QUE SIGUE: (Sello del Juzgado) a de octubre de 1978. Vistos, cítese con la demanda y auto intimatorio a Jorge Archondo E. y Norberto de la Torre, mediante edictos publicados en un órgano de prensa local de circulación nacional, por tres veces consecutivos en el plazo de 30 días, de conformidad con lo dispuesto con los arts. 124, 125 y 126 del Código de Pdto. Civil, bajo conminatorias de nombrar defensor de oficio para que los represente en el proceso. Fdo. Dr. Rubén Ochoa Juez 7°. de Partido en lo Civil. Ante mi. Rodolfo Loza. Secretario. Es librado en la ciudad de La Paz, a los diez días del mes de octubre de mil novecientos setenta y ocho años.

P.O. del Sr. J. 7°. de P. en lo C.

Rodolfo Loza Montenegro Secretario del Juzgado 7°. de Partido en lo Civil.

CONVOCATORIA A LA ASAMBLEA GENERAL DE LA FEDERACION NACIONAL DE COOPERATIVAS AGROPECUARIAS DE BOLIVIA FENACOAB

De conformidad con lo dispuesto por los estatutos de la Federación Nacional de Cooperativas Agropecuarias de Bolivia "FENACOAB", se convoca a la IV Asamblea General de socios, que se llevará a cabo los días 20 y 21 de Octubre de 1978, a partir de hrs. 8 y 30 a.m. en el local de la Casa de Ejercicios de las Misioneras Cruzadas, Av. Armentia N° 428 teléfono 3-22359 sujetandose al siguiente orden del día:

1.- Lectura del acta de la Asamblea Anterior.
2.- Informe del Presidente del Consejo de Administración
3.- Informe de Tesorería.
4.- Informe del Consejo de Vigilancia.
5.- Análisis de la situación actual del movimiento Cooperativo Agropecuario Nacional.
6.- Aprobación del PLAN NACIONAL 1978 - 1979.
7.- Elección parcial del directorio y posesión de los consejos.

NOTA.- De no existir quorum reglamentario la Asamblea se realizará en las mismas fechas a partir de hrs. 18 y 30 p.m. con el número de asistentes.

La Paz, septiembre de 1978

Alcaldía Municipal de Santa Cruz de la Sierra
Festival de Poesía Costumbrista
Convocatoria

Velando por la conservación y difusión del patrimonio cultural de Santa Cruz y con el objeto de mantener vivo el cariño del pueblo hacia lo que es suyo, su pasado y sus tradiciones, la Alcaldía Municipal a través de la Dirección de Cultura y Turismo convoca al:

Segundo Festival de Poesía Costumbrista

Sujeto a las siguientes bases:

1.- Podrán participar todas las personas que deseen, de ambos sexos, naturales o residentes en el departamento de Santa Cruz.

2.- Las poesías para declamar deberán ser de autor cruceño, género costumbrista, de ambiente oriental, conocidas o inéditas, las que no se ajusten a esta modalidad, serán automáticamente eliminadas del festival.

3.- Se crean tres categorías de participantes:
a) Infantil: varones y mujeres hasta los 12 años de edad
b) juvenil: varones y mujeres de los 13 a los 20 años de edad.
c) Mayores, varones y mujeres de los 21 a los 30 años de edad.

4.- El festival tendrá lugar durante los días jueves 23 viernes 24 y sábado 25 de noviembre próximo en el coliseo "Santa Cruz" desde horas 20.00.

5.- Las inscripciones estarán abiertas en la Dirección General de Cultura de la Alcaldía Municipal todos los días hábiles a partir del lunes 9 de octubre del presente año.

6.- El jurado calificador constará de los siguientes miembros:
El H. Alcalde Municipal o su delegado
Un representante de la Casa de la Cultura.
Un representante de la Asociación de Cultores del Folklore Oriental
Un representante de la Sociedad de Escritores y Artistas
Un representante de la Dirección Distrital de Educación Urbana

7.- Se otorgarán los siguientes premios:
Primer premio para cada una de las tres categorías. Medallas de oro y diploma.
Segundo premio para cada una de las tres categorías: patuju de oro y diploma.
Tercer premio para cada una de las tres categorías: carretón de plata y diploma.

8.- La Dirección General de Cultura y Turismo se reserva la facilidad de utilizar los medios más apropiados para la difusión y éxito del festival.

Santa Cruz, 2 de octubre de 1978

Dr. Abraham Telchi Giacoman
Alcalde Municipal

Dr. Rodolfo Castedo Justiniano
Oficial Mayor

Helena Rubinstein de EE.
"La Ciencia de la BELLEZA"

SKIN DEW

La mejor defensa para evitar la sequedad de su cutis, dándole protección diaria contra el medio ambiente

NUESTRAS EXPERTAS DE BELLEZA LE RECOMENDARAN EL MEJOR TRATAMIENTO PARA SU CUTIS

para usted... lo mejor, exija Helena Rubinstein

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA SOCOMAN S.A. Agencias en todo el país.

CARTA ABIERTA AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEL SINDICATO DE VENDEDORES DE PERIODICOS, REVISTAS Y LOTERIAS.

La Paz, octubre de 1978

Al Excelentísimo Señor
Gral. Juan Pereda Asbún
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA
Palacio de Gobierno

Excelentísimo Señor Presidente:

Con las mayores consideraciones de respeto a su Excelencia, el Sindicato de Vendedores de Periódicos, Revistas y Loterías, se permite poner a su consideración lo siguiente:

Nuestra clase laboral ha sido víctima de la más injusta discriminación social por parte del Consejo Nacional de Vivienda, Entidad que tuvo a su cargo la administración de nuestros fondos de vivienda creados por Ley Especial N°. 75 de 5 de enero de 1961 que dice:

VICTOR PAZ ESTENSSORO
Presidente Constitucional de la República
POR CUANTO: El Honorable Congreso Nacional ha sancionado la siguiente Ley:

EL CONGRESO NACIONAL
Decreta:

Artículo I°.- Se incorpora al régimen de vivienda popular a los vendedores de periódicos y loterías, creando para este fin los siguientes recursos:

a) La Participación fijada por ley en las utilidades el 3% de la Lotería Nacional.

b) Recargo del 2% sobre el monto de los avisos comerciales y publicaciones pagadas registradas en los periódicos y revistas del país;

c) Aporte personal del asegurado en la proporción del 5% tomando como base el salario nominal de Bs. 250.000.- mensuales.

Artículo 2°.- Las empresas editoras de periódicos y revistas efectuarán el recargo establecido en el inciso b) del artículo anterior. La Federación Nacional de Vendedores de Periódicos y Loterías, asume la responsabilidad jurídica de sus afiliados y es la encargada de empozar el aporte señalado en el inciso c).

Artículo 3°.- Los recursos creados por la presente ley serán depositados mensualmente en el Banco Central de Bolivia en la cuenta denominada "Vivienda Popular para Vendedores de Periódicos y Loterías".

Artículo 4°.- Las inversiones se harán de conformidad al decreto supremo número 04385 de 30 de abril de 1956, elevado a rango de ley en fecha 29 de octubre de 1956, con la participación de un delegado de la Federación Nacional de Vendedores de Periódicos y Loterías.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.
Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.
La Paz, 22 de diciembre de 1960.
(Fdo.) Rubén Julio C., Presidente del H. Senado Nacional.- E. Ayala Mercado, Presidente de la H. Cámara de Diputados.- Ciro Humboldt, Senador Secretario.- Octavio Rivadeneira, Senador Secretario.- Gmo. Muñoz de la B., Diputado Secretario.- Mario Roncal, Diputado Secretario.

POR TANTO: La promulgo para que se tenga y cumpla como Ley de la República.

Palacio de Gobierno en la ciudad de La Paz, a los cinco días del mes de enero de mil novecientos sesenta y un años.
(Fdo.) VICTOR PAZ ESTENSSORO
A. Franco Guachalla, Ministro de Trabajo y Previsión Social.

Como notará su Excelencia, esta Ley de Vivienda ha sido promulgada hace más de diecisiete años, cuando no existían aún las varias instituciones -públicas y privadas- que en la actualidad se hallan dec.:cadas a la atención del problema habitacional.

Esta disposición legal tiene la característica de ser **específica**, es decir, que está destinada en beneficio directo y exclusivo de los vendedores de periódicos y loterías. También se nota que los fondos a recaudarse están señalados en forma **taxativa**, vale decir, que son los únicos, y que los mismos recaen, en un 90% en el público usuario de las empresas periodísticas del país. Todo esto, en razón a que nosotros, los vendedores de periódicos y loterías, **no tenemos relación obrero - patronal ni estamos sujetos a un régimen salarial de remuneraciones**, situación social que nos margina y nos prohibe estar comprendidos en leyes generales de protección social.

Ahora bien: El Consejo Nacional de Vivienda (Conavi) por Decreto Ley de 3 de julio de 1964, nos incorporó a su régimen administrativo como trabajadores urbanos por cuenta propia, adquiriendo la facultad de administrar nuestros fondos, **en cuenta especial** y tratar de dar solución, por lo menos parcialmente, a nuestro problema de vivienda de interés social; pero, lamentablemente, con lágrimas en los ojos, denunciamos ante usted, señor Presidente, y ante el pueblo en general: Que esta clase humilde ha sido víctima de la más vergonzosa discriminación social; víctimas de un verdadero engaño y fraude a toda nuestra aspiración de tener una vivienda para nuestras familias; denunciamos que el Consejo Nacional de Vivienda ha recaudado alrededor de DIEZ MILLONES DE PESOS BOLIVIANOS por concepto de nuestra Ley de Vivienda; y **en más de diecisiete años no hemos recibido una sola casa de Conavi.**

Lo que a continuación exponemos, señor Presidente, tiende a poner en vuestro conocimiento el hecho de que el Consejo Nacional de Vivienda no da cumplimiento a Resoluciones Supremas ni acata órdenes superiores, mostrando con actitudes arbitrarias, absoluta negligencia e irresponsabilidad en la administración de nuestros intereses. . .

CASO LA PAZ: El Gobierno del extinto Gral. Don René Barrientos Ortuño, el año 1968, aprobó la construcción de ochenta (80) viviendas para nuestro sector laboral, a concretarse en el Segundo Crédito otorgado por el BID a CONAVI. El valor de estas ochenta viviendas alcanzaba aproximadamente a la suma de TRES MILLONES DE PESOS BOLIVIANOS.

Para este cometido y como primera inversión, el señor Ministro de Economía Nacional, Ing. Alberto Larrea H., mediante Resolución N°. 8.764-68 de fecha 18 de diciembre de 1968, aprobó la adquisición a título de compra-venta de la extensión de dos mil novecientos doce metros cuadrados (2.912 m2.) de terreno útil, con más las edificaciones, situado en la calle Sagárnaga N°. 443 de la ciudad de La Paz, de propiedad de los hermanos Elvira Perou, viuda de Sánchez Bustamante, Elena Perou viuda de Ostria, Carmen Perou de Saenz y Luis Perou Farfán, por el precio de OCHOCIENTOS SETENTA Y TRES MIL SEISCIENTOS 00/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 873.600.-) con destino al Sindicato de Vendedores de Diarios y Revistas, debiendo suscribirse la respectiv. escritura por ante el Notario de Hacienda.

Una vez adquirido este inmueble, el señor Presidente de Bolivia, Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, hizo entrega pública de estos terrenos a nuestro sector laboral, en el año de 1969. Fue en este acto solemne y público - repetimos - en donde se nos prometió construir una multifamiliar de ochenta departamentos, cuyo valor unitario alcanzaba únicamente a la suma de CUARENTA MIL PESOS BOLIVIANOS.

Ahora bien: Han transcurrido diez años de estos actos; el Segundo Crédito del BID, había asegurado el financiamiento de esta obra; los terrenos estaban ya adquiridos y destinados a la construcción; existían disposiciones legales de obligatorio cumplimiento; y, finalmente, había órdenes presidenciales para su inmediata ejecución. Luego. . .¿qué pasó?; ¿se construyó la vivienda?; ¿se invirtió esos fondos. . .?; ¿se cumplió leyes y órdenes superiores. . .?, ¡No!, Señor Presidente. . . , ¡no se dio cumplimiento absolutamente a nada de lo dispuesto!; ¡no se invirtió un solo centavo ni se construyó un solo adobe en aquellos terrenos! Es más, por no haberse medido esos terrenos en su debida oportunidad tenemos que lamentar ahora la falta de 364 m2. Existe al respecto un juicio por diferencia de superficie en el Departamento Coactivo de la Contraloría General de la República, abandonado, de hace años, por la irresponsabilidad de Conavi. También, en estos terrenos, tenemos que sufrir la afectación, por apertura de calle, de aproximadamente quinientos metros cuadrados, todo ello porque Conavi, en el momento de comprar, no exigió el requisito legal del **Certificado de no Afectación Municipal.**

Hicimos representación pertinente a nuestros intereses; pero, Conavi, no pudiendo justificar sus innumerables arbitrariedades, adoptó el fácil expediente de girar una **nota de cargo** contra algunos de nuestros compañeros por los pequeños ingresos que se perciben en el inmueble adquirido. Todos sabemos que una nota de cargo debe ejecutarse rápidamente, pero Conavi la tiene guardada en su caja fuerte para sacarla simplemente cuando nosotros nos atrevemos plantear nuestros justos reclamos, Así es: una nota de cargo convertida en mordaza por la supravoluntad de Conavi.

CASO COCHABAMBA: En agosto de 1970, Conavi entregó un cheque por $b. 60.000.- al Sindicato de Vendedores de Periódicos y Loterías de la ciudad de Cochabamba, para que con este dinero suscriba una minuta de compra-venta de dos lotes de terreno con una extensión total de 16.433 m2 por el precio de DOSCIENTOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS SESENTA 00/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 250.860.--).

Aclaramos que los SESENTA MIL PESOS BOLIVIANOS fue entregado solamente como un pago parcial, puesto que el valor total de los terrenos asciende a la suma de $b. 260.860.

Pues bien: **Acto ilegal;** ya que el Consejo Nacional de Vivienda pretendió adquirir esos terrenos en forma directa, sin licitación alguna, utilizando para este caso, al Sindicato de Vendedores de Periódicos y Loterías de Cochabamba.

Esta operación -ilegal a todas luces- estaba a punto de provocar la rescisión del contrato de compra-venta, con graves perjuicios económicos para los canillitas de Cochabamba, puesto que podían perder no solamente la oportunidad de poseer tierras, sino la pérdida de los SESENTA MIL PESOS BOLIVIANOS que se habían anticipado.

No obstante que la Junta Superior de Conavi había aprobado el perfeccionamiento de este contrato, no pudo, esta Entidad, solucionar su propio problema, por cuanto los vicios de procedimiento en que había incurrido, le eran insalvables.

De todos modos, intentó sorprender la buena fe de la Presidencia de la República, a la que envió un proyecto de resolución suprema sin ningún antecedente legal que lo fundamente. Este intento fue rechazado categóricamente por la Asesoría Legal de la Presidencia mediante la siguiente nota:

"" COPIA LEGALIZADA
AL: SEÑOR MINISTRO SECRETARIO GENERAL
DE: ASESORIA GENERAL
REF: PROYECTO DE RESOLUCION AUTORIZANDO A CONAVI PARA LA ADQUISICION DIRECTA DE TERRENOS EN COCHABAMBA.

Al respecto informa lo siguiente:

El proyecto no fundamenta debidamente el porqué la adquisición directa existiendo disposiciones legales que para precautelar y fiscalizar el empleo de fondos específicos determinan que toda operación debe efectuarse a través de licitación pública.

Recientemente se han producido muchas reclamaciones precisamente sobre el empleo de fondos descontados a sectores laborales para la adquisición y construcción de vivienda y en este sentido las Autoridades de Gobierno deben exigir que se dé cumplimiento a las formalidades para casos como el presente y evitar la suspicacia, no dudando desde luego de la rectitud que se hubiera impreso en estas diligencias previas de compra directa.

En consecuencia, cuando menos, corresponde conocer con carácter previo el porqué CONAVI efectuó la firma de compromisos directos con los propietarios, para la compra de los terrenos en Cochabamba; si existe justificación, será del caso otorgar la autorización con carácter de excepción, en caso contrario será de responsabilidad de los funcionarios que actuaron arbitrariamente.

Es cuanto informa, salvando su mejor opinión".

La Paz, 18 de abril de 1972

Fdo. Gerardo Tórrez Antezana
Asesor General de la Presidencia de la República

Habiendo sido rechazado el proyecto de Conavi, como lo muestra la nota anterior, entonces, fueron los canillitas de Cochabamba los que tuvieron que representar por ante el señor Presidente de la República y pedir que, como muestra de su sensibilidad social, solucione, este problema definitivamente en favor de esa clase humilde. El señor Presidente, para atendernos favorablemente, solicitó de Conavi informe inmediato, por la siguiente nota:

"CITE M.P 1914
La Paz, 22 de mayo de 1972.

Señor
Dr. Nicanor Jordán Castedo
Director Ejecutivo de CONAVI
Presente.-

Señor Director:

Por instrucciones del Excmo. señor Presidente de la República, Coronel Hugo Banzer Suárez, le agradeceré informarnos sobre la solicitud del Sindicato de Voceadores de Periódicos, Revistas y Loterías de la ciudad de Cochabamba, que se refiere a la adquisición de un lote de tierras para la construcción de viviendas, cuya petición remito en fotocopia.

Aprovecho la oportunidad para saludar a Ud. atentamente".

Fdo. ALFREDO ARCE CARPIO Ministro Secretario General de la Presidencia de la República

---

Por segunda vez, Conavi envió a la Presidencia el mismo proyecto de Resolución Suprema, sin ninguna modificación y sin ningún antecedente legal, repitiendo, deliberadamente, su irresponsabilidad.

Así, un nuevo rechazo y una nueva observación, como muestran las siguientes notas:

"AG/249/72
Al: SEÑOR MINISTRO SECRETARIO GENERAL
DE: ASESORIA GENERAL
REF: ADQUISICION DE TERRENOS PARA VOCEADORES DE PERIODICOS DE COCHABAMBA

Al respecto informa lo siguiente:

Realmente es alarmante la repetición de procedimientos ilegales (ilegales porque no se aplica la Ley) en la adquisición de inmuebles por Instituciones dependientes del Estado (Público o Mixtas, así sean autónomas)

Se ha hecho costumbre dar cuenta con lo obrado en la intención de que "Ante lo hecho" ya no quedará más remedio que la aprobación, este sistema se ha adoptado precisamente porque tal vez en anteriores gestiones no se impuso, con seriedad y responsabilidad, la necesaria autoridad para que se dé cumplimiento a la Ley, evitando estos vicios.

"Sabemos que toda adquisición hecha por entidades del Estado, debe efectuarse mediante LICITACION PUBLICA, así el trámite sea calificado de moroso o dilatorio, existe una Ley y es para que se cumpla por todos.

En el caso presente se ha llegado al extremo ya que, aparte de no haberse llenado el voto de la Ley (licitación) simplemente se remite el proyecto de Resolución Suprema, sin siquiera acompañar los antecedentes de la pretendida compra (Títulos, valor catastral, certificado de Derechos Reales, Proyecto de Minuta, impuestos pagados al día y otros antecedentes) que evidencien la forma cómo se ha convenido el precio.

El señor Presidente NO es pues simplemente firmante de todos los proyectos que se le remiten, debe y tiene que conocer qué es lo que tiene que firmar y por qué razones.

En este sentido, considera esta Asesoría que no es procedente ninguna aprobación de compra directa, debe cumplirse la Ley. Si no se lo hizo, ocasionando pérdida de tiempo y perjuicios, debe responsabilizarse a la autoridad competente.

Es cuanto informa, salvando su mejor opinión".

La Paz, 26 de mayo de 197?"

Fdo. Gerardo Tórrez Antezana
Asesor General de la
Presidencia de la República.

"CITE M.P. 1989
La Paz, 30 de mayo de 1972
Señor Arq.
SERGIO LEIGUE SUAREZ
Ministro de Urbanismo y Vivienda
Presente.-

Para que los recursos sufragados por CONAVI tengan el necesario respaldo legal y evitar en el futuro acciones reivindicatorias de los terrenos que se proyectan adquirir, le encarezco disponer que por lo menos se estudie la tradición treintenaria del derecho de propiedad con los respectivos títulos.

Sobre la base de este estudio, deben remitirnos los documentos tales como certificado alodial, comprobante de pago de impuestos, proyecto de minuta, etc., etc.

En conocimiento de estos antecedentes y tratándose de una operación ejecutada parcialmente, someteremos a consideración definitiva del Excelentísimo señor Presidente de la República, el proyecto de Resolución Suprema adjunto.

Sin otra particular, me es grato saludar a usted con toda atención.

Fdo. ALFREDO ARCE CARPIO
Ministro Secretario General de la
Presidencia de la República

Por las anteriores notas se muestra la falta de seriedad e irresponsabilidad profesional con que siempre ha tratado Conavi nuestros asuntos; el menosprecio a nuestra clase laboral, **siempre** ha sido la característica funcional de Conavi.

Para que finalmente sea dictada la Resolución Suprema, nos fue necesario llegar personalmente, hasta el Excmo. señor Presidente de la República, Gral. Hugo Bánzer Suárez, quien, en la ciudad de Cochabamba, nos dijo: "Mi Gobierno está al servicio del pueblo, especialmente, de esa población de pocos recursos, como es el caso de ustedes; entiendo que la mayor aspiración de cada familia boliviana es contar con su vivienda propia, y a eso se encuentra abocado un inmenso plan de edificaciones que mi Gobierno lo llevará a cabo en poco tiempo; ustedes no estarán excluidos de este plan. También debo decirles, que existen personas interesadas en desprestigiar a mi Gobierno, las que se encuentran incrustadas, agazapadas en puestos administrativos, desde donde tratan de bloquear y alejar al Gobierno del pueblo. Ustedes se han debido dar cuenta también de este fenómeno. Por eso es que me gusta hablar con ustedes, tratar de colaborarlos en la medida que me sea posible tienen ustedes un problema que solamente depende de mi autoridad la solución, y para eso, les pido vengan en delegación a la ciudad de La Paz, y allí se los resolveré el asunto, estén tranquilos; ya pueden decir a sus familiares que tienen terrenos para su vivienda".

Y así fue, el Presidente Banzer cumplió su palabra, dictando la Resolución Suprema N°. 163251 de 7 de julio de 1972, cuya parte resolutiva dice:

"Art. 1°.- Autorizase al Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI), convalidar y perfeccionar en forma directa, la compra-venta de los terrenos de propiedad de Rufino Rocha y Teodosia H. de Rocha, Manuel Salvatierra e Inocencia T. de Salvatierra, con una extensión superficial total de 16.433.77 m2. sobre la base de la suma pagada en calidad de anticipo, debiendo estipularse con los vendedores la forma de pago del saldo real y efectivo de pesos bolivianos ciento ochenta y seis mil quinientos seis 55/100 de acuerdo con el precio de 15 $b. el m2. convenido entre partes. Este gasto deberá imputarse a los fondos provenientes de la Ley de 5 de enero de 1961.

Art. 2°.- Los terrenos adquiridos estarán destinados a la construcción de vivienda de interés social para los trabajadores afiliados al Sindicato de Voceadores de Periódicos Revistas y Loterías de la ciudad de Cochabamba.

Art. 3°.- Se autoriza a los personeros legales del Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) suscribir el contrato de transferencia con intervención del señor Fiscal de Gobierno y Contralor General de la República en representación del Estado.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Fdo. Cnl. HUGO BANZER SUAREZ
Fdo. Sergio Leigue Suárez
Fdo. Mario Adell Zamora
Fdo. Ciro Humboldt Barrero
Fdo. Roberto Capriles Gutiérrez
Fdo. Hugo Gonzales Rioja
Fdo. Alfredo Arce Carpio

De esta Resolución Suprema emanan tres obligaciones para el Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) que son:

1.- Convalidar y perfeccionar la compra de los terrenos;

2.- Pagar el importe con dinero de los canillitas (Ley 75 de 5 de enero de 1961);

3.- Destinar los terrenos a la **construcción de vivienda de interés social,** para los trabajadores afiliados al Sindicato de Voceadores de Periódicos, Revistas y Loterías de la ciudad de Cochabamba.

Se adquirió los terrenos y se pagó con dinero de los canillitas; pero no se construyó una sola vivienda de interés social. Durante seis años, Conavi se pasó ofreciendo planes y planes, préstamos y préstamos, etc., etc. Y no hizo una vivienda. En seis años de progreso y desarrollo; en seis años de superar récord de construcciones. ¡Y no hizo una sola vivienda para los canillitas de Cochabamba!

Este es un ejemplo más de cómo la arbitrariedad puede burlar leyes constitucionales con la mayor impunidad; como una demostración de inconsecuencia y deslealtad que algunos funcionarios subalternos tienen ante el Supremo Gobierno que los nombra y mantiene, presentamos a consideración de su Excelencia y el pueblo en general el **contrato de 22 de diciembre de 1977,** suscrito entre el Consejo Nacional de Vivienda y José Jiménez Arancibia, uno de los 40 adjudicatarios del Sindicato de Vendedores de Periódicos, Revistas y Loterías de la ciudad de Cochabamba. Por este contrato, Conavi se **niega construir las viviendas,** traspasando esta obligación a los propios canillitas; se limita, Conavi, a revenderles los terrenos a los canillitas, terrenos adquiridos con el dinero de **éstos mismos canillitas.** A más de estas injusticias, todavía Conavi les impone una serie de prohibiciones que les imposibilitan materialmente a los canillitas construirse su propia casa con su propio dinero. El contrato en cuestión, es el siguiente:

"CONTRATO DE ADJUDICACION CONDICIONAL DE LOTE DE TERRENO"

"Entre el Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) y el adjudicatario que será nombrado en cláusula aparte, se suscribe el presente contrato de adjudicación, al tenor de las cláusulas siguientes:

"**PRIMERA.**- El Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) en cumplimiento de la Resolución Suprema N°. 163251 de 7 de julio de 1972, ha adquirido por compra, una superficie de 16.433.77 m2. en la región de Coña Coña de la ciudad de Cochabamba, con recursos provenientes de la Ley de 5 de enero de 1961, destinados a atender el régimen de vivienda de los voceadores de periódicos, revistas y loterías, compra que consta en la escritura pública N°. 141 de 5 de septiembre de 1972 e inscrita bajo la partida N°. 2047, fs. 677 del Libro 1°. de propiedad de la Provincia Cercado de Cochabamba.

"**SEGUNDA.**- Dichos terrenos han sido urbanizados habilitándose 40 lotes de acuerdo con normas municipales y en cumplimiento al acuerdo entre CONAVI y los personeros legales de los voceadores de periódicos, revistas y loterías, en la fecha se adjudica en favor de José Jiménez Arancibia el lote N°. 28 con una superficie de 275,50 m2., bajo las siguientes condiciones obligatorias e irrenunciables:

a) El lote adjudicado será destinado a la construcción de una vivienda **por el beneficiario,** previa aprobación del plano y demás requisitos por la Alcaldía Municipal de Cochabamba, **bajo responsabilidad del adjudicatario y con sus propios recursos,** pudiendo CONAVI proporcionarle asistencia técnica, a pedido escrito del interesado.

b) El valor asignado al lote, es el que corresponde al precio de compra, o sea, la suma de SEIS MIL CIENTO SESENTA Y DOS 66/100 PESOS BOLIVIANOS ($b. 6.162.66) que será cancelado en el plazo de diez (10) años computables desde el mes de enero de 1978, mediante amortizaciones mensuales fijas y constantes de $b. 68.42 que comprende capital e interés anual del 6%.

c) En caso de falta de pago de 3 ó más mensualidades, se producirá la rescisión del presente contrato de adjudicación, quedando revertido el lote para su readjudicación en favor de otro afiliado al Sindicato que reuna los requisitos necesarios, **sin lugar a devolverse al primer adjudicatario, las mensualidades pagadas.** El valor de las construcciones que se hubieran realizado, será reembolsado por el nuevo adjudicatario, previa evaluación única a efectuarse por los organismos técnicos de CONAVI.

d) Una vez pagado el valor total del lote más **intereses estipulados,** CONAVI extenderá la minuta de transferencia definitiva del inmueble en favor del adjudicatario, para su inscripción en Derechos Reales.

TERCERA.- El lote adjudicado tiene por límites: Al Norte Lote N°. 30, Al Sud Lote N°. 26, Al Este Espacio Abierto y al Oeste Pasaje.

CUARTA.- El adjudicatario hasta tanto no sea cancelado el valor total del lote, queda prohibido de vender, alquilar, hipotecar, dar en contrato anticrético ni efectuar acto alguno que afecte al derecho de propiedad del inmueble. Igualmente no podrá ser inscrito ni anotado preventivamente el presente contrato en Derechos Reales.

QUINTA: Nosotros: Lic. Edgar Sagárnaga Rodríguez, Director Ejecutivo a.i. de CONAVI por una parte y por otra José Jiménez Arancibia.

(al frente)

TV Boliviana

PROGRAMACION PARA EL DIA DOMINGO 15 OCTUBRE 1978

11.00 Telemisa
11.40 Hijitus
12.00 Matinal con el abuelito "Tino"
12.35 Mi barrio-vivo y directo desde la estación central
14.05 Ivanhoe
14.30 Abbott y Costello
14.50 Los Lancer
15.40 Corre Joe corre
16.00 El show de la Pantera Rosa
16.15 Ataque
17.05 Perdidos en el espacio
17.50 Detective fantasma
18.40 Clásicos familiares
19.00 300 millones (en vivo y directo desde Madrid -España)
20.05 El caso del secuestro "Limberg"
21.05 Ecos
21.40 La orquesta roja
23.12 Manix "alcohol ingiere al hombre"
00.05 Cierre emisión

TEATRO MUNICIAPL

David Santalla presenta: "TORIBIO EL CENICIENTO" Matineé, Tanda y Noche

PLANETARIO "DR. MAX SCHREIER"

Tres funciones a Hrs. 15:30, 17.00 y 18.30

EL ORIGEN DE LAS CONSTELACIONES. Local: Calle Federico Zuazo Nº 1976. Precio 3.00 $b.

MONJE CAMPERO 2-3333

Matineé, Tanda y Noche DIAMANTES MERCENARIOS. Censura 14 años.

16 DE JULIO
Telf: 352119-322191

Matinal PROMOCION DE BACHILLERES COLEGIO DON BOSCO, Matineé, Tanda, y Noche "FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE", con John Travolta . (Exclusivamente para mayores de 14 años) Matineé 11.00 y 13.00 Tanda y Noche , 13.00

6 DE AGOSTO Tel. 3-23829

Matinal.- Suspendida. Matineé Hrs. 15.45 CORAZONES HERIDOS (May. de 14 años), Tanda 18.45 y Noche 21.45: BELLO COMO UN ARCANGEL (May. de 21 años). Actualidades Mundiales.

UNIVERSO Telf. 342660

Matinal: ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA, Matineé : LA BELLA DURMIENTE", Tanda y Noche: MAS ALLA DE LA MEDIA NOCHE (May. de 21 años). Además Noticiero Alemán: EL MUNDO AL INSTANTE.

MONUMENTAL ROBY
Telf: 62135

Matineé, Tanda y Noche: CHUQUIAGO, Además Noticiero Alemán: EL MUNDO AL INSTANTE.

PARIS Telf. 29704

Matineé Tanda y Noche ENCUENTROS CERCANOS DEL TERCER TIPO (.P.) Además Noticiero Alemán: EL MUNDO AL INSTANTE.

TESLA Telf. 3%53803

Matineé, Tanda y Noche TODO VALE (censura 14 años). Además el noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA

NOBEL

Matinal, PINOCHO Y LA BALLENA BLANCA, Matineé doble DRACULA, APACHE, Tanda doble, DE SADE y LA MUJER INFIEL (Censura 21 años) Noche, LA MUJER INFIEL (Censura 21 años). Matinal $b. 2.00 Matineé, Tanda y Noche $b. 10.-

EBRO

Matinal SPANFUT EN EL CASTILLO DE LAS BRUJAS, Matineé y Tanda doble RENEGADO VENGADOR y 007 LOS DIAMANTES SON ETERNOS. Noche, 007 LOS DIAMANTES SON ETERNOS. Matinal $b. 1,50 y 1.00, Matineé $b. 8.00 y 6,50, Tanda y Noche 8,50 y 7,50

COLONIAL Telf. 3-53842

Matineé DONALD Y GOOFY CAMPEONES OLIMPICOS (T.P). Tanda y Noche CASANOVA 70 (May. 21 años) Además Noticioso de Actualidad.

HOY CINES TV

MURILLO Telf: 352647

Matinal LOS INVENCIBLES INVISIBLES Y EL ESPEJO DE ALEMANIA . Matineé y Tanda doble SENDERO INFERNAL, 14 años y EL PEQUEÑO FUGITIVO, Todo público. Noche Mayores de 21 años TUMULTO y EL ESPEJO DE ALEMANIA

ROXY

Matinal: doble ASTROBOY Y OSITO PANDA Matineé doble: DIOS LOS CRIA Y LA MUERTE DE UN GALLERO (14 años). Tanda doble: LAS VIBORAS CAMBIAN DE PIEL y LAS PERFECTAS CASADAS (18 años).. Noche: LAS VIBORAS CAMBIAN DE PIEL (18 años).

ESMERALDA Telf. 52454

Matinal, SABU EL MUNDO QUE INVENTAMOS, Matineé y Tanda: Funciones dobles, INVASION MORTAL , BRUCE LEE SU VIDA Y SU LEYENDA. Noche ACTUALIDADES FRANCESAS, ADIOS HERMANO CRUEL . May. 21 años Matinal 1.50, Matineé 8.- Tanda y Noche 8.50

MEXICO

Matineé y Tanda dobles PANCHO LOPEZ y LA GUERRA DE LAS MONJAS, Noche LA GUERRA DE LAS MONJAS.

BUSCH

Matinal, CAPULINA CONTRA LAS MOMIAS Y CORTOS, Matineé y Tanda doble: LA HEROICA BATALLA DE MANCHURIA y EL BOXEADOR PIRATA. Noche: ESPEJO DE ALEMANIA y CON EL DEDO EN EL GATILLO Prohibido para menores de 21 años.

BOLIVAR Telf: 325051

Matinal EL INVENCIBLE SUPERMAN, Matinee REPTILICUS Todo público, Tanda, Noche LA CAMARERA , Mayores de 21 años

AVENIDA Telf: 325409

Matineé Tanda y Noche LAS MARAVILLAS DEL CIRCO RUSO. Censura todo público. Además el corto hermoso en colores EL PARTIDO SENSACIONAL.

CINEMATECA BOLIVIANA-
Telf. 325346

Matineé, Tanda y Noche, TIEMPOS MODERNOS --de CHAPLIN.

SCALA Telf: 3-23535

Matinal TORBELLINO VA A LA GUERRA, Dos Matineés, Primera matineé horas 14 y 30, Segunda matineé horas 16 y 15, Tanda y Noche EL TIO DISPARATE . Apta para todo público. Además Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA.

VARIEDADES Telf: 3-24071

Matinal: SANTOS Vs. CAZADORES DE CABEZAS y DIBUJOS ANIMADOS, Matineé y Tanda: LA RAULITO y KING KONG (T.P.) Noche: CAMINO A SALINA (21 años) y programa de cortos

CENTER Telf: 322026

Matinal BLUE DEMON LA INVASION DE LOS MUERTOS (Censura todo público) Matineé y Tanda dobles. LAS MOMIAS DE SAN ANGEL y LA CORONA DE UN CAMPEON (Censura Todo público), Noche LA ISLA DE LOS HOMBRES SOLOS (Censura 21 años)

IMPERIO Telf: 40441

Matinal dobles SANTO CONTRA LOS SECUESTRADORES y PALOMO LINARES , Matineé y Tanda dobles, la India Maria en POBRE PERO HONRADA y MIL MASCARAS CONTRA LOS VAMPIROS DE COYOACAN. Noche sólo 21 años).. POBRE PERO HONRADA y LA MANSION DE LA LOCURA.

ILLIMANI Villa Victoria

Matinal: CAPULINA VS. LOS VAMPIROS y DIBUJOS ANIMADOS. Matineé y Tanda: Doble SLAUGHTER AL ACECHO DEL HAMPA y LOS HERMANOS KUNG FU. Noche: EXORCISMO (21 años) y cortos.

PRINCESA Telf:

Matineé QUIERO LLENARME DE TI (Censura Todo público) Tanda y Noche ESCANDALO EN LA FAMILIA (Censura estrictamente solo para mayores de 21 años) Ingreso con carnet de identidad.

COCHABAMBA

OPERA Telf: 24695

Matineé doble AEROPUERTO 1977 y OPERACION TELEFON, Tanda y Noche OPERACION TELEFON.

ASTOR Telf: 24828

Matineé doble, EL VIOLINISTA EN EL TEJADO y LAS FLECHAS DE ROBIN HOOD, Tanda y Noche, LA MUJER UN SER DESCONOCIDO

VICTOR Telf: 23501

Matineé doble: SANTO EN EL MISTERIO DE LA PERLA NEGRA y FANTASTICAS AVENTURAS DEL CAPITAN NEMO, Tanda y Noche EL LIMITE DEL AMOR.

ROXY Telf: 21561

Matineé doble: LA FURIA DEL DRAGON y YA SOY MUJER, Tanda y Noche YA SOY MUJER

CAPITOL Telf: 21804

Matineé doble, LA LEY DEL MAGNUM y DOS SUPER POLICIAS FUERA DE ORDEN, Tanda y Noche DOS SUPER POLICIAS FUERA DE ORDEN

SANTA CRUZ

FLORIDA 3-4639

Matinal LOS CABALLEROS DE LA MUERTE, Vermouth, LAS ADOLESCENTES, Tanda, Noticiero MUNDO AL INSTANTE y LAS ADOLESCENTES . Noche doble. LAS ADOLESCENTES y COLINOT.

MAU-MAU- 2-1867

Gran presentación de danzas del altiplano a horas de tanda, 7:30 y Noche 9:30.

CITTY HALL 2-7619

Vermouth, Tanda y Noche, EL PRINCIPE Y EL MENDIGO.

RENE MORENO 2-4506

Matinal, EL CIUDADANO SE REVELA, Matineé, Vermouth, Tanda y Noche TRIANGULO DIABOLICO DE LAS BERMUDAS.

AUTOCINE

Tanda EL CIU[...] SE REVELA, Noc[...] PRECIO DE AMAR.

SANTA CRUZ

Matinal, FANT[...] Matineé, Vermouth, [...] Noche, EL NOVIASC[...] Lando Buzzanca).

CAMBAO

Matinal SANTO C[...] EL DR. MUERTE, [...] Vermouth, Tanda y No[...] VENDEDOR DE[...] SIONES.

GRAN GRIGOTA

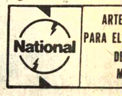
Matinal, EL DR[...] TICIA CONTRA LA [...] -Matineé, MARIA DE[...] EL PERRITO AZU[...] mouth, Tanda y Noc[...] MAGNIFICO HERO[...] funciones de tras[...] CUANDO LAS COLE[...] SE CONFIESAN.

METROPOLITANO

Matinal, ME S[...] LLAMANDO AMEN[...] tineé, Vermouth, Ta[...] Noche, BOLIDO DE JU[...]

24 DE SEPTIEMBRE

Matinal EL KARA[...] LOCO, Matineé , Ver[...] TIEMPO DE MAS[...] Tanda y Noche, CUNA[...] COLEGIALAS SE [...] FIESAN.



CARTA ABIERTA AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA...

(Del frente)

Como adjudicatario, declaramos nuestra conformidad con el tenor del presente contrato, obligándonos a su fiel y estricto cumplimiento.

La Paz, 22 de diciembre de 1977

(Fdo). Lic. Edgar Sagárnaga R. DIRECTOR EJECUTIVO a.i. DE CONAVI
Fdo: Dr. Leonardo Ampuero G. JEFE DEPTO. JURIDICO DE CONAVI

(Fdo.). José Jiménez Arancibia. ADJUDICATARIO

ESTE ES EL CONTRATO POR EL QUE EL CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA (CONAVI) SE NIEGA CONSTRUIR UNA VIVIENDA PARA LOS CANILLITAS, DANDO UN TOTAL MENTIS A SUS PRINCIPIOS Y OBJETIVOS PARA LOS QUE FUE CREADO.

ESTE ES EL CONTRATO POR EL QUE EL CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA TOMA LA INICIATIVA DE EXCLUIR A LOS CANILLITAS DE TODO PLAN DE VIVIENDA, Y, CONSECUENTEMENTE, LA SEPARACION DEFINITIVA DE LOS VENDEDORES DE PERIODICOS Y LOTERIAS DE LA PESIMA ADMINISTRACION DE CONAVI.

Y ESTE ES EL CONTRATO POR EL QUE EL CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA DEMUESTRA QUE SU UNICA FINALIDAD, CON RESPECTO A LOS CANILLITAS, ES APROVECHARSE DE LOS FONDOS QUE EL PUEBLO DE BOLIVIA APORTA EN BENEFICIO DE NUESTRA HUMILDE CLASE LABORAL EN VIRTUD A LA LEY NUMERO 75 DE 5 DE ENERO DE 1961.

CASO ORURO.- Los canillitas de Oruro, no teniendo esperanzas en que CONAVI atienda sus requerimientos de vivienda, resolvieron acudir a la H. Municipalidad de la ciudad de Oruro, demandado la dotación de tierras. La Honorable Alcaldía Municipal, en extraordinaria muestra de sensibilidad social para con la gente pobre, resolvió adjudicar treinta y cuatro lotes de terreno en beneficio del Sindicato de Canillitas de Oruro. La disposición legal dice en su parte resolutiva:

"H. JUNTA DE ALMONEDAS MUNICIPAL"

Oruro - Bolivia
RESOLUCION Nº. 6/73

á 8 de mayo de 1973

"SE RESUELVE: Adjudícase al Sindicato de Voceadores de Periódicos y Vendedores de Loterías 34 lotes de terreno, ubicados en la zona Nor Este de la ciudad, enumerados del 122 al 140 y 156 al 160 de la planificación hecha para la indicada zona, cada uno con una superficie total de 450,oo metros cuadrados, el metro cuadrado a razón de $b. 4,50. Cancelado que sea el valor del terreno en la Caja del Tesoro Municipal, extiéndase las ejecutoriales de propiedad por ante la Notaría Municipal con todos los recaudos de ley. El lote de terreno es intransferible por el lapso de 10 años; la contravención dará lugar a la nulidad de la venta y a la reversión tácita del lote de terreno con la pérdida del derecho adquirido.

Regístrse, notifíquese, a quienes corresponde y archívese.

Fdo.: ALCALDE MUNICIPAL
Fdo: CONTRALOR DEPARTAMENTAL
FISCAL DE PARTIDO
ANTE MI
Dr. Juan Ledezma L.
NOTARIO MUNICIPAL"

La suma total por los 34 lotes alcanzaba a $b. 68.850.- (SESENTA Y OCHO MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA 00/100 PESOS BOLIVIANOS).

Los canillitas pidieron a CONAVI que pague esta suma a la Caja del Tesoro Municipal, de los fondos provenientes de la Ley 75 de 5 de enero (dineros de los propios canillitas). CONAVI SE NEGO DURANTE CINCO AÑOS, alegando no estar presupuestado, y prometiendo hacerlo en la próxima gestión, el próximo año , etc., y así., cinco años de promesas y promesas.

El precio de $b. 68.850 por un total de 15.300 metros cuadrados de terrenos es sumamente reducido, gracias a la sensibilidad social de la H. Municipalidad de Oruro y a la situación de penuria en que se encuentran los canillitas.

Pero CONAVI no puede pagar est^ pequeña suma; nunca tiene el dinero de los canillitas; siempre está ya gastado ese dinero; y no sabemos ¡dónde!

Ante el peligro de ser revertidos los terrenos a la Municipalidad, por no cumplimiento de pago, nuevamente, sí, una vez más tuvimos que recurrir por ante el Excelentísimo Presidente de la República, Gral. Don Hugo Banzer Suárez, quien, como siempre, nos tendió su mano, dictando la Resolución Suprema Nº. 184893 de 20 de septiembre de 1977, que convalida y perfecciona la adjudicación de los 34 lotes de terreno. Dice así, en su parte dispositiva:

SE RESUELVE:

Primero.- Convalídase en todas sus partes la Resolución Nº. 6/73 de 8 de mayo de 1973, emitida por la H. Junta de Almonedas Municipal de la H. Alcaldía de la ciudad de Oruro, debiendo mantenerse el valor unitario por metro cuadrado de $b. 4,50 (cuatro 50/100 Pesos Bolivianos) y pagado el precio total de los 34 lotes (treinta y cuatro) lotes de terreno por el Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI), con cargo a los fondos a recaudarse conforme a la ley de 5 de enero de 1961.

SEGUNDO.- El importe que demande el pago anterior se imputará a los adeudos de la H. Alcaldía de la ciudad de Oruro al Consejo Nacional de Vivienda por aportes patronales devengados del 2% hasta un monto que arroje el valor de los terrenos, sin perjuicio de reintegrarse si hubiera saldos a favor de dicha Comuna.

Tercera.- Se autoriza a los personeros de CONAVI suscribir la escritura de transferencia con el personero legal de la H. Alcaldía Municipal de Oruro y la concurrencia de los señores Contralor Departamental y Fiscal de Distrito y sea con las formalidades legales que requieren estos trámites.

Regístrese, comuníquese y archívese
Fdo. Gral. Hugo Banzer Suárez
Fdo. Juan Lechín Suárez
Fdo. Santiago Maese Roca

Ha transcurrido más de un año de dictada esta Resolución Suprema y CONAVI no tiene nuestro dinero para pagar SESENTA Y OCHO MIL PESOS; tampoco tiene la intención de cumplir con esta disposición legal; otra vez se va imponiendo el buro-administrativo sobre la voluntad del Presidente de la República. Y así, así nomás se va engañando, como siempre, a esta pobre gente.

Sí, señor Presidente: Así es cómo el Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI), en lapso de diecisiete años, se fue apropiando de los fondos que el pueblo de Bolivia aporta para nuestra vivienda. Así es cómo, durante tanto tiempo, se nos engañó, se nos hizo vivir de simples ilusiones. se nos incorporó en cada plan de vivienda que cada director ejecutivo de turno presentó al asumir funciones; se nos mostró casitas de cartón, de todo tipo, en dibujos animados hábilmente pre-fabricados por **idóneos profesionales**, a quienes les debería remorder la conciencia por burlarse de esta clase humilde, y no haber tenido **jamás** la intención de construir ni una sola vivienda para nosotros.

Sí, señor Presidente: nuestra precaria situación instructiva-cultural, nuestra falta de conocimientos sobre leyes y administración, nuestra modesta posición en la escala social, nos ha convertido nomás en fácil presa de los sabios embaucadores.

Sí, señor Presidente: ¡El daño ya está hecho! Irremediablemente: La plata ya no tiene el valor de hace diez o diecisiete años; las tierras han subido a precios astronómicos; el precio de los materiales de construcción va elevándose día a día; todo, absolutamente todo, referido a construcción de viviendas está en constante ascenso, haciendo cada día más remota nuestra posibilidad de contar con vivienda propia.

Y nosotros que contábamos con una de las leyes más antiguas en materia de vivienda, dictada, constitucionalmente, mucho antes que existieran: CONAVI, MINISTERIO DE VIVIENDA y Urbanismo, Banco de la Vivienda, Consejos Nacionales de Vivienda Fabril, Minera, Petrolera, etc., etc.; entidades nacionales y extranjeras de préstamo para la vivienda; nosotros que teníamos Ley de Vivienda antes de construirse; ciudades satélites, innumerables barrios de vivienda obrera, multifamiliares, miles y miles de casas de interés social esparcidas en todo el territorio del país ¿Y nosotros. . .? ¡pobres canillitas!. . . ¡ni una sola vivienda!, ni una sola.

¿Existirá alguna ley, ya jurídica, natural o divina que pueda proteger a Conavi de esta vergonzosa discriminación social?

Ante esta lamentable situación a la que ha llegado la Ley Constitucional de nuestra vivienda, el Sindicato de Vendedores de Periódicos, Revistas y Loterías ha iniciado legítima defensa de sus derechos, los mismos que están siendo evaluados y atendidos favorablemente por varias instituciones, como por ejemplo:

El Ministerio de Finanzas, de conformidad al Art. 3º.- de la Ley Nº. 75 de 5 de enero de 1961, ha dispuesto la apertura de una Cuenta Especial Pro-Vivienda de Vendedores de Periódicos y Loterías de Bolivia; bajo la fiscalización de la Contraloría General de la República; el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, en acto de alta justicia social, resolvió autorizar a Lotería Nacional para que deposite los fondos en la Cuenta Anterior; el Ministerio del Trabajo y Desarrollo Laboral, en defensa del patrimonio sindical, tomó a su cargo, conjuntamente con nuestro Sindicato, la administración del Tambo San Antonio. Esta administración es positiva, ya que con los reducidos ingresos del inmueble se ha hecho obras de beneficio social para nuestro gremio, como por ejemplo, la ampliación de un mausoleo, y otros; la Asociación Nacional de la Prensa nos ha comprometido toda su cooperación, e igualmente el Sindicato de Trabajadores de la Prensa; luego, las empresas periodísticas, especialmente "PRESENCIA", "El Diario" y "Ultima Hora" se han solidarizado con nuestra demanda, y están depositando nuestros fondos en la Cuenta Especial. Precisamente por el aporte **sólo de estas tres empresas** sabemos que ingresan un promedio de **CIEN MIL PESOS BOLIVIANOS AL MES.** Si tenemos en cuenta que en Bolivia existen **catorce** editoras de periódicos, **tres** editoras de revistas y Lotería Nacional, en total **dieciocho** instituciones de retención que deben aportar, nos preguntamos: ¿Cuánto ha podido recaudar Conavi de dieciocho (18) instituciones durante diecisiete años (17) años? Y últimamente, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, con toda justicia, y en defensa a los derechos de los trabajadores, ha intervenido CONAVI, primero, para moralizar la administración de esa Entidad; y, segundo, para reorganizarla, hechos que nos dan plenamente la razón a todo lo que hasta aquí hemos expuesto.

Son estos los motivos, señor Presidente, por los que el Sindicato de Vendedores de Periódicos, Revistas y Loterías recurre al Supremo Gobierno para pedir lo siguiente:

Primero.- La creación de un consejo o comité de vivienda de vendedores de periódicos y loterías, compuesta por la tuición del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, Contraloría General de la República, Asociación Nacional de la Prensa y Sindicatos Beneficiarios.

Segundo.- Previo auditaje, disponer que el Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) restituya todos los fondos recaudados por concepto de la Ley Nº. 75 de 5 de enero de 1961, más daños y perjuicios por efectos de devaluación monetaria.

Tercero.- Se haga la definitiva transferencia de dominio a sus legítimos destinatarios de los inmuebles adquiridos por Resolución del Ministerio de Economía Nacional Nº. 8.764-68 de 18 de diciembre de 1968; Resolución Suprema Nº. 163251 de 7 de julio de 1972; Resolución Suprema Nº. 184893 de 20 de septiembre de 1977.

Cuarto.- Disponer que la Ley Nº. 75 de 5 de enero de 1961, en todos sus efectos, sea administrado por el consejo a crearse.

Estamos seguros, señor Presidente, que su Gobierno comprenderá nuestra justa reclamación y atenderá favorablemente nuestra solicitud.

Ya no se nos puede seguir engañando así, año tras año, con promesas y promesas que nunca se cumplen.

Nosotros también somos bolivianos y contribuimos con nuestro trabajo al constante progreso de la Patria.

Y nosotros también, como todos los demás trabajadores del país, tenemos derecho a ser partícipes de los beneficios sociales que trae el desarrollo económico de Bolivia.

No se debe buscar la unidad de los bolivianos en simples pactos políticos sino. . . en practicar la solidaridad humana con espíritu cristiano y justicia social para todos.

POR EL SINDICATO DE VENDEDORES DE PERIODICOS, REVISTAS Y LOTERIAS:

GREGORIO PEÑARANDA, SECRETARIO GENERAL; MARIO SOSSA, SECRETARIO DE RELACIONES; CARLOS QUISBERT, SECRETARIO DE ACTAS; TERESA TORREZ, SEC. DE HACIENDA; MAX VARGAS, COMITE DE VIVIENDA: JOSE NISTAUZ, COMITE DE VIVIENDA: MIGUEL CONDORI, COM. DE VIVIENDA; JAIME ARANIBAR, REP. DE BASES; REYNALDO CHAMBI, REPRESENTANTE DE LOS NOVIDENTES;

POR EL SINDICATO DE VENDEDORES DE LOTERIAS DE LA CIUDAD DE LA PAZ:

DIONISIO MENDEZ, SECRETARIO GENERAL; PEDRO VELARDE, SECRETARIO DE RELACIONES.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1978

Sellos: VENDEDORES DE PERIODICOS COMITE VIVIENDA La Paz Bolivia; ASOCIACION DE VENDEDORES DE LOTERIA NACIONAL Fundado 20-6-56 Personería jurídica R.S. Nº. 135354 La Paz Bolivia; SINDICATO DE VENDEDORES PERIODICOS, REVISTAS Y LOTERIAS, La Paz - Bolivia.

Cinema International Corporation

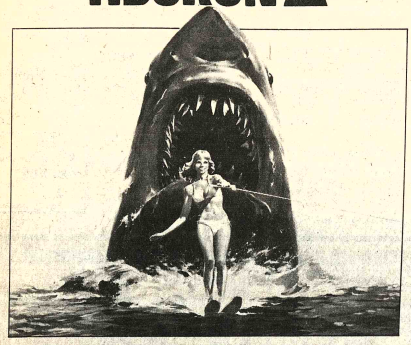
Distribuida en Bolivia por "Películas Mexicanas de Bolivia S.

Sigue contagiando "la fiebre"... de grandes producciones.

Anunciamos nuestros próximos estrenos para la temporada 78-79

Cuando creían que ya había pasado el peligro... y pensaban poder volver a bañarse en el mar...

TIBURÓN 2



ROY SCHEIDER
LORRAINE GARY
MURRAY HAMILTON

UNA PRODUCCIÓN ZANUCK/BROWN
Argumento de CARL GOTTLIEB y HOWARD SACKLER • Dirección de JEANNOT SZWARC

John TRAVOLTA
Olivia Newton-John

GREASE
BRILLANTINA

Un choque en alta mar.
41 hombres atrapados en un Submarino Nuclear a 483 metros de profundidad.
El rescate submarino más espectacular jamás filmado.

"¡SOS... SUBMARINO NUCLEAR!"
(Gray Lady Down)

MIRISCH CORPORATION PRESENTA
CHARLTON HESTON
DAVID CARRADINE • STACY KEACH
"¡SOS...SUBMARINO NUCLEAR!"
(Gray Lady Down)
UNA PRODUCCIÓN WALTER MIRISCH
NED BEATTY • RONNY COX • STEPHEN McHATTIE • ROSEMARY FORSYTH
Guión de JAMES WHITTAKER y HOWARD SACKLER • Adaptación de FRANK P. ROSSENBERG • Música de JERRY FIELDING
Dirección de DAVID GREEN • Producción de WALTER MIRISCH • TECHNICOLOR • PANAVISION
UNA PELÍCULA UNIVERSAL • DISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

¡SOS...SUBMARI NUCLEAR!"

Suceso en SENSURROUND

La Batalla Galáctica

GREGORY PECK
MacARTHUR
El General Rebelde

SUSPENSE EN SENSURROUND

Entre el gentío se halla el asesino capaz de cambiar las risas por gritos de terror.

TERROR EN LA MONTAÑA RUSA

UNA PRODUCCIÓN JENNINGS LANG
Estrellas GEORGE SEGAL
RICHARD WIDMARK
TIMOTHY BOTTOMS
HARRY GUARDINO SUSAN STRASBERG y HENRY FONDA
TERROR EN LA MONTAÑA RUSA
Argumento de SANFORD SHELDON • RICHARD LEVINSON y WILLIAM LINK • Música de LALO SCHIFRIN
Dirección de JAMES GOLDSTONE • Producción de JENNINGS LANG • TECHNICOLOR • PANAVISION • UNA PELÍCULA UNIVERSAL
Distribuida por CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

¿ES UN FANTASMA, UN DEMONIO, O EL MISMO SATANÁS?
No hay donde ir, donde esconderse, ni manera de parar...

EL AUTO

UNIVERSAL PICTURES Presenta
Protagonizada por JAMES BROLIN, KATHLEEN LLOYD
ELIZABETH THOMPSON y RONNY COX

ALLEN KLEIN Presenta
ANTHONY QUINN JACQUELINE BISSETT

"EL MAGNATE GRIEGO"

Protagonizada también por
RAF VALLONE • EDWARD ALBERT •
LUCIANA PALUZZI • CAMILLA SPARV
y JAMES FRANCISCUS

Una Película de Marty Feldman

LA MÁS LOCA LOCA AVENTURA DE BEAU GESTE

MARTY FELDMAN ANN-MARGRET
MICHAEL YORK
PETER USTINOV and JAMES EARL JONES

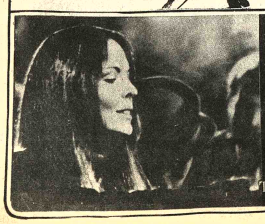
LOS **DUELISTAS**

PARAMOUNT PRESENTA
KEITH CARRADINE
HARVEY KEITEL
TAMBIÉN PROTAGONIZAN
ALBERT FINNEY
EDWARD FOX
CRISTINA RAINES
ROBERT STEPHENS

LA PELICULA DE MISTERIO NUMERO UNO DEL AÑO!

COMA

ELIZABETH ASHLEY
Dirección MICHAEL CRICHTON
MICHAEL DOUGLAS
GENEVIEVE BUJOLD



Paramount Pictures presenta
A Freddie Fields Production

Buscando a Mr. Goodbar

Starring Diane Keaton
Richard Kiley Richard Gere
Looking for Mr. Goodbar
Tuesday Weld William Atherton

¿Qué locuras cometerían Ud. para verlos?

¡Yo robé el Cadillac de mi padre!

¡Yo me eché por la ventana!

¡Yo rompí mi compromiso!

¡Yo me lancé de un auto en marcha!

FIEBRE DE JUVENTUD

El día que los Beatles llegaron a Nueva York

Estrellas NANCY ALLEN BOBBY DIOCCO MARC McCLURE

La Obra Maestra de
STANLEY KUBRICK

2001
ODISEA DEL ESPACIO

Tiempos modernos: el hombre al servicio de la máquina

Escribe LUIS ESPINAL

1

TIEMPOS MODERNOS de Charles Chaplin es una película del año 1936; aunque por aquel entonces el sonoro ya tenía nueve años de vida, Carlitos se sigue resistiendo a la palabra, y por ello la película tiene aun cantidad de intertítulos; no obstante ya utiliza algunos efectos cómicos basados en los ruidos.

TIEMPOS MODERNOS Ofrece un máximo contraste entre el documento social realista y la comedia de ficción. En el aspecto realista resaltan la dura crítica al maquinismo, el desempleo, el hambre, la cárcel, la represión policial, la huelga... En la vertiente ficticia está la poesía, la mímica, el ballet y la ternura.

TIEMPOS MODERNOS tiene una enorme abundancia de chistes visuales de gran calidad: el queso al que hay que hacerle los agujeros antes de servirlo; atornillando botones; la máquina de comer que se descompone; la droga en el salero, la botadura del barco al sacar la cuña, la casa que se desmorona; la bandera que le convierte en líder de la manifestación obrera....

El trabajo en cadena es ironizado y criticado duramente, y Carlitos prefiere la cárcel antes que él.

El film resalta algunos elementos típicos del cine de Chaplin: la rebeldía inteligente del oprimido; la crítica a los sistemas sociales y autoridades; la ternura y dignidad de este vagabundo; la comicidad inteligente y certera.

Carlitos tiene una muestra de rebeldía y egoísmo, en esto se muestra anarquista, nunca se pliega a las normas laborales o carcelarias, pero en cambio, procura medrar aun a costa de los demás, de su calse: disimula ante el accidente que él ha provocado en las puertas de la cocina, o impide la fuga de los presos como un colaboracionista.

Una nota característica de Chaplin son estos finales abiertos, en que la felicidad está comprometida, y solamente les queda delante un gran camino abierto.

2

TODO VALE (SLAP SHOT) de George Roy Hill es una película realista, de ambiente, construida con pequeñas escenas. Es una crítica a la adulteración del deporte. (en este caso el hockey sobre hielo). hasta convertirlo en sucedáneo de la guerra y de la brutalidad.

El equipo de los "Chiefs", que siempre perdía, se lanza al juego sucio y a los golpes, y así ganan público y popularidad.

El film también tiene un tono de comedia, por la exageración de algunos tipos, por ejemplo, los tres hermanos cegatones, pero gorilas. Así ganan el campeonato a puro golpe; y el que no está conforme con transformar el deporte en circo y payasada, en señal de protesta, hace strip-tease sobre la pista de hielo.

En realidad los deportistas dependen del dueño del equipo, que les vende o disuelve el equipo a su gusto, y no son tratados como seres humanos; por esto, no es de maravillar que tampoco su vida familiar sea muy equilibrada.

Cuando quieren jugar limpio, los empresarios, la crítica de los medios de masa, y el público les exigen sangre. Después de su ridícula victoria en el campeonato, se les recibe como héroes. En fin, el deporte aparece como un simple comercio. Marginalmente también se critica la televisión como fomentadora de la brutalidad.

TODO VALE no tiene un argumento lineal, pero sí una creación sicológica y sociológica de un grupo humano. El lenguaje cinematográfico es rápido y sumario, y participa del dinamismo y de la violencia del juego. Toda la película tiene una agradable y ácida naturalidad, hasta llegar a veces, a la provocación.

George Roy Hill es director también de películas espectaculares como HAWAII, MILLIE, MATADERO CINCO, EL CARNAVAL DE LAS AGUILAS, y EL GOLPE.

3

DIAMANTES MERCENARIOS de Valt Guest es una película de acción y violencia, un asalto al sindicato de productores de diamantes en Africa del Sur.

Un cambio del jefe de seguridad lleva a la sospecha de un robo de diamantes. El plan de un comando de asalto está pensado con una ayuda interna, desde la dirección del banco. Pero la intriga lleva a la eliminación y sustitución de este hombre clave; por esto el robo es sucio, clamoroso y con excesiva suerte. Pero ahí entra la parte sicológica del film; el jefe policial (Telly Savalas) dice que "todos tenemos un botón oculto, que cuando se lo pulsa la persona cambia totalmente", esto es lo que sucede con el guardián (Peter Fonda), . En otras palabras, se cumple el viejo adagio : La ocasión hace al ladrón. Y su chica le sirve de cebo sicológico. El que antes no quería matar y deseaba reducir la violencia al mínimo necesario, después desencadena una guerra total. La codicia del dinero le ha ido endureciendo.

La parte final del film es la menos creíble, la más convencional, aventurera, destructiva y sangrienta. Hay un final feliz: todos mueren, y el policía sagaz, pero bruto, fracasa. En cambio, triunfa la parejita , aunque sea con malas artes. Vence el afecto sobre el simple dinero y el orden social. Fracasan los ladrones profesionales y vencen los ladrones románticos.

El argumento de DIAMANTES MERCENARIOS es sutil e insinuado. La fotografía es magnífica, donde domina un paisaje de dunas y desierto cambiante con las luces, viviente como un enorme animal. Además, las frecuentes tomas desde un helicóptero dan más dinamismo y majestad a un paisaje deslumbrante.

La espectacularidad de los altos, tumbos y explosiones de los jeeps, se combinan con la exhibición de las técnicas de seguridad para el banco de diamantes.

Se repite, una vez más, aunque sea sólo como sugerencia, que la guerra colonial, y en concreto la del Vietnam, ha sido la gran escuela de la criminalidad.

El film presenta la idea romántica de que una gran pasión lleva fácilmente aun a la criminalidad. Por otra parte, el robo es el ideal secreto de una sociedad que cree en el lucro y en la propiedad privada.

Peter Fonda resulta natural, como las arenas del desierto Y los diamantes se desparraman por el suelo, como para excitar la codicia de los expectadores.

Val Guest, el director del film, tiene otras películas como CASINO ROYALE, SUPERESPIA K, y CUANDO LOS DINOSAURIOS DOMINABAN LA TIERRA: pero DIAMANTES MERCENARIOS tiene una mayor madurez narrativa, y formal, dentro de un género convencional.

4

BELLO COMO UN ARCANGEL de Alfredo Giannetti es una comedia siciliana, con Aldo Buzzanca.

Un vendedor ambulante se incrusta, como sanguijuela, en una familia rica. Allí la abuela domina e impone su voluntad. De aquí nacen numerosos tópicos de esta clase de comedias: el hombre de la casa apocado y sometido a su madre; el Don Juan asediado por las mujeres de la casa; la hipocresía que cubre de beatería una realidad de sexo desenfrenado...

El film sigue la escala de valores de este tipo de films; un machismo estruendoso, apenas disimulado por el fracaso final del gallito; un anticlericalismo muy comprensivo en una sociedad ostentosamente clerical; una fijación sexual, con lo cual se cae en el mismo defecto que se quiere criticar, convirtiéndose así en un cine para reprimidos.

No falta la ironía de que sea precisamente un oficialito con uniforme el que le quita la presa al protagonista.

El color de la copia de la cinta es defectuoso, por haber teñido toda la película de un rojizo terroso que destruye prácticamente toda la gama de colores.

El tono BELLO COMO UN ARCANGEL es grotesco y, a ratos, grosero; pero hay una acertada presentación de costumbres y su crítica: el velorio, la procesión, el colegio de monjas en la playa.....

Los personajes son de un acusado relieve; y la dirección de actores es francamente buena, hasta moderar al mismo Buzzanca.

5

EL TIO DISPARATE de Palito Ortega es una película para Carlitos Bala y su comicidad.

El tio trabaja de sereno nocturno, y de día trabaja en diversos sitios y hace destrozos en todas partes, peluquería, construcción, garaje, televisión...Pero tiene un buen corazón, trabaja, cuando creen que está durmiendo, y así solventa los problemas económicos y de consumo de la familia. Pasan apreturas, pero con carro, bolsos de piel de cocodrilo y trajes lujosos....

El tío está experimentando un artefacto individual para volar; y al final parece que tiene éxito.

Palito Ortega está mejor de director que de actor, de algo le ha servido la experiencia de sus films anteriores: DOS LOCOS EN EL AIRE y BRIGADA EN ACCION.

EL TIO DISPARATE rezuma esta bondad característica de Papá Noel, o de todo pobre que ha llegado a ser millonario, y ahora puede dar limosna: en este caso es exhibir la piscina que tiene en su jardín. Por otra parte, parece que Palito concibe la bondad como algo relacionado con el aniñarse y la deficiencia mental.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

Esta semana cinematográfica cuenta con varias reposiciones de films más antiguos; entre ellas hay que colocar TIEMPOS MODERNOS de Chaplin, CASANOVA 70 de Mario Monicelli, y CHUQUIAGO de Antonio Eguino.

TODO VALE de George Roy Hill es una crítica a la comercialización del deporte, y para ello su brutalización para que tenga éxito; un film dinámico y con certeros toques realistas. DIAMANTES MERCENARIOS de Val Guest es una cinta de acción y violencia; un comando robando el banco de los diamantes, y un tema sicológico como fondo; lo mejor es la ambientación majestuosa e impresionante del desierto. BELLO COMO UN ARCANGEL de Alfredo Giannetti nos repite el costumbrismo del sur de Italia, su crítica y el erotismo pegado al gorila Buzzanca. Y finalmente, EL TIO DISPARATE, de Palito Ortega, un film cómico, lleno de influencias, pero mejor que otras películas de Palito o con Palito.

Una esperanza...

(Viene de la página 7)

turo de estos pueblos "enclaustrados, en un pueblo enclaustrado", con tantas posibilidades de emancipación económica por las riquezas que atesoran que dejar inconclusa la obra será un atentado no contra la Patria sino contra esos principios de fraternidad humana que tanto se pregona pero que casi nadie cumple.

El sencillo ciudadano que piensa y siente todo el aprobio de una historia plagada de olvidos, ofertas vergonzosas, de engaños y traiciones, mueve los hombros y con el convencimiento de que es una de las tantas cosas que tampoco se verán, dice: No es de extrañarse, así somos.

Solamente promesas.

Pero, la posición de la Sociedad de Ingenieros, donde acudieron los representantes del pueblo beniano, hace prever que las entidades todavía no han "dicho su palabra" sobre el asunto y que puede visulumbrarse una acción que haga desaparecer ese cielo de frustraciones para entrar de lleno otra vez al campo de las realizaciones felices que permitan soñar que a no muy largo plazo, el sueño de Bolívar está cada vez más cercano y se hará realidad con esta vinculación de la cuenca del Plata con el Amazonas, del Atlántico con el Pacífico.

Trinidad, octubre de 1978.

Iglesia de Independencia contribuye al desarrollo socio-económico de Ayopaya

Nuevo templo será inaugurado el 22 de Octubre

Por Jaime Galarza R.

¡Cuán cerca parece esta provincia al viajero que tiene la oportunidad de volar entre Cochabamba y La Paz! Apenas cinco minutos de haber despegado de Cochabamba, se puede apreciar un áspero, pero muy hermoso territorio. Incluye agudas montañas, valles estrechos y fértiles, la presencia de los serpenteantes ríos Sacambaya y Santa Rosa, y luego la temible caída en las selvas. Aquéllos que han hecho el trayecto, saben que es uno de los vuelos más fascinantes y encantadores.

Pero, cómo cambian las cosas cuando se quiere verlo cerca!! Existe un camino que pasando por Morochata llega a Independencia la capital de la provincia Ayopaya, con una extensión de 140 kms. Pese a que el tramo es corto, un camión necesita por lo menos ocho hrs. si es que no es más para transitarlo. Empeoró existe un inconveniente mucho más grave. Este camino, en el tiempo de lluvias se vuelve completamente intransitable por el lapso de más o menos cinco meses. Durante esta época, hay que tomar el otro camino que va por las alturas de Challa y pasa por la localidad minera de Kami. Por esta ruta si el viajero tiene suerte, puede llegar en 10 hrs., pero lo más probable es que necesite por lo menos un día. Lo peor es que este camino también suele cortarse y así Independencia queda totalmente aislada del mundo civilizado.

PASADO Y PRESENTE

Aunque las fuentes históricas son escasas, existen pruebas claras de que, Ayopaya en siglos pasados era un centro cultural y político muy importante. De esto nos hablan las impresionantes ruinas del Sacambaya, donde se encuentran preciosos jarros del tipo Iahuanacota y aún más antiguos. De ello nos hablan también los Chulipahuasis de Sivingani y otros muchos lugares, que nos demuestran la grandeza de estas regiones en la época precolombina.

Posteriormente durante la guerra de los quince años, Ayopaya fue la única republiqueta que sobrevivió a la guerra de la Independencia. De ahí proviene el nombre actual de la capital de la provincia, que antes se llamaba Palca. Basta recordar a José Miguel Lanza, que tenía su centro de operaciones en Ayopaya.

Pero lejos quedan estos sueños de grandeza histórica, frente al aislamiento y la insignificación actuales. Esta provincia, grande en territorio, rica en producción agrícola y minera, con una población casi de 100.000 habitantes; si es que participa en la vida económica, cultural y política del país, lo hace muy al márgen. Los servicios públicos, como la energía eléctrica y el alcantarillado, son desconocidos para el pueblo. Si tan elementales servicios no existen, es inútil pensar que las autoridades se preocupen de las necesidades de los trabajadores campesinos. Por ello, el éxodo de elemento capaz es enorme. Los más se van al Oriente y al Chapare. "En Independencia- decía alguien - sólo se quedan los que para irse son demasiado viejos, pobres o tontos". En realidad viven más ayopayeños en Cochabamba, Quillacollo, Oruro y La Paz que en Independencia. Y quienes por razones de profesión, por ejemplo, son enviados a su tierra, se sienten como castigados y realizan cualquier esfuerzo para escaparse lo más pronto posible de su "exilio".

SURGE UNA ESPERANZA

Sin embargo, de un tiempo a esta parte, existen también personas que, no sólo, no se escapan de Ayopaya, sino que, se van voluntariamente allá. Inicialmente fueron los franciscanos (italianos), que con mucho cariño atendieron las parroquias de Ayopaya. La gente todavía recuerda al joven P. Cirilo, que con su mula y su espíritu de apóstol, penetraba hasta las regiones más alejadas de Ayopaya, hasta que un río se lo llevó.

Posteriormente fue un grupo internacional el que se encargó de Ayopaya: alemanes e Independencia y Cocapata; españoles y más tarde italianos en Kami y Charapaya; más tarde el americano P. Raimundo Herrmann, que fuera brutalmente asesinado, al que lo reemplazan las Hermanas de la Caridad, en Morochata.

No es tarea de los misioneros, cambiar las estructuras sociales, económicas, etc., -pero si el evangelio que predican es el de Cristo Resucitado, tampoco deben faltar las repercusiones en estos sectores, porque el Resucitado reclama al hombre entero. Nada sorpresivo entonces, que a partir de la evangelización nacieran impulsos de toda índole: en el campo de la educación, alfabetización, promoción de la mujer, promoción agrícola, cooperativismo, salud, creación de fuente de trabajo, en fin todos los sectores de la vida. No es exagérado decir que con todo esto Ayopaya cobró nueva esperanza, y por cierto una esperanza muy concreta. Este equipo de alemanes, con el aporte de entregados colaboradores bolivianos, realizarán muchas obras que aparentemente no tienen nada que ver con la Iglesia.

SALUD

En Independencia, que no contaba con un médico, se abrió una posta sanitaria, atendida al principio por el inolvidable "joven" Antonio Kreupl, "el de las manos de oro" y posteriormente por las Hermanas Ana Schaller y Cristina Assmann. Esta última era partera, mientras la primera visitaba comunidades campesinas. Miles de enfermos fueron atendidos, y muchos incluso les deben la vida. Cuando Independencia llegó a contar con un Hospital, y mientras el médico permanecía en el pueblo, la atención de las enfermeras se dirigió más al campo, donde en la actualidad se cumple un programa de formación de promotores de salud. Se realizaron muchos cursillos sobre salud, se trabajó en la formación de enfermeras auxiliares, se instaló un puesto para la venta de medicamentos, todo por buscar el bienestar del pueblo.

Fue grande el dolor de la gente cuando se cerró la posta sanitaria. Pero la intención de los alemanes fue y sigue siendo, la de retirarse de los lugares donde la gente ha madurado para ayudarse a sí misma.

EDUCACION

El pueblo, con sus dos escuelas primarias y un colegio reune una enorme cantidad de niños y jóvenes del campo, igualando su número al de los habitantes. Por supuesto que en su mayoría viven en condiciones deplorables. A más de estar abandonados muchas veces son explotados. Era necesario preocuparse de ellos. Para ello la Hna. Verena Birnbachern instaló, en un local poco apto, la llamada Puerta Abierta donde los niños y jóvenes por lo menos por horas, se sentirían acogidos. Tenían un lugar donde divertirse, aprender algo y más que todo, relaciones sociales. Poco a poco fue restringiéndose y se ocupaba más que todo de la formación de niños preescolares. En tal sentido funcionó tan eficientemente que la Dirección Distrital de la Educación otorgó dos ítems. Bajo la dirección de Rita Maier de Aquino y la colaboración de Cristina Borda y Elsa de Zegarra actualmente funciona mayormente como prebásico. Junto al nuevo templo, se construye un nuevo local que reunirá mejores condiciones de seguridad y pedagogía, pues el actual carece totalmente de estos elementos, sobre todo del segundo.

A un número reducido de chicos y chicas del campo, se les dió la oportunidad de vivir en la misma casa parroquial, en una especie de internado: la Casa San Martín para varones y la Casa Santa Elizabeth para mujeres. Ya hay varios bachilleres que pasaron por estos internados, a quienes se les sigue cooperando aun después de haber abandonado la casa. La finalidad es conseguir y formar profesionales de cualquier tipo, de Ayopaya y para Ayopaya.

PROMOCION RURAL

La parroquia de Independencia cuenta con unas cincuenta comunidades y aproximadamente 25.000 feligreses. Más que en otra parte de Bolivia, esta masa, hoy como ayer está marginada, con poca o ninguna atención, o como quien diría "como ovejas sin pastor". Fuera de la atención especificamente pastoral, se trató de promover comunidades entre hombres y mujeres, niños y jóvenes, agricultores y cooperativistas, mediante un sistema de cursillos de capacitación y alfabetización. Estos cursillos se llevan a cabo en la Casa de Promoción Rural Papa Juan XXIII. Prácticamente todo el equipo pastoral y social participa en la realización de estos cursillos, a los que han asistido miles de personas últimamente también este sector está virtualmente en manos nacionales.

PROMOCION AGROPECUARIA

Casi el 100% de la población de Ayopaya está constituida por agricultores y pequeños ganaderos, que emplean métodos arcaicos y anticuados. De ahí surgió la imperiosa necesidad de desarrollar sobre todo este sector. El primer encargado fue Isidoro Suárez. A su muerte continuó por largos años Froilán Pardo, invirtiendo toda su experiencia y su fe para ayudar a los campesinos en cientas de visitas a sus alejadas comunidades, asesorando y enseñanao nuevas técnicas para incrementar la producción. Para esto, se trajo semillas seleccionadas (la parroquia cuenta, por ej. con 84 variedades de trigo y triticale), nuevas razas de animales, nuevas técnicas y sobre todo una nueva mentalidad. Cinco siglos de esclavitud no se borran de la noche a la mañana y para los que tradicionalmente fueron explotados y engañados, mensajes como el de la dignidad del hombre o la igualdad de las personas, en verdad son un mensaje nuevo. Actualmente la promoción agropecuaria está en manos de dos jóvenes de la misma provincia, auténticos campesinos pero muy bien preparados, que reemplazan al yatiri con inyecciones, productos fitosanitarios o abonos químicos, y al fatalismo tradicional por un espíritu de esperanza y confianza en sí mismos.

COOPERATIVISMO

Las estructuras existentes como el ayni, la mit'a y otros sistemas de cooperación, se prestaron para la introducción del cooperativismo, que en realidad ya existía aunque no bajo este nombre. Con la ayuda de mucha gente desinteresada y el asesoramiento de la parroquia, se pudo organizar las cooperativas de consumo, ahorro y crédito, agropecuaria, forestación (en 10 años se plantaron unos 80.000 eucaliptos y pinos) un comité de tejedoras. La cooperativa de electrificación tuvo una existencia efímera. Se quemó el generador del motor que proporcionaba el fluido eléctrico. Fuera de esto, existen muchos comités y pequeñas cooperativas en las comunidades campesinas. Sin embargo, falta todavía encontrar un cooperativismo más autóctono, pero lo que se ha hecho ya constituye un avance hacia este objetivo.

Y LA PASTORAL?

Después de todo esto, no podía hablarse de una pastoral descarnada que aliena al hombre, que consuela con la vida eterna para que seguir en la miseria y se acomoda como un medio más de explotación.

Fue muy difícil, para los extranjeros, penetrar en la idiosincracia religiosa del hombre andino, del hombre de los sufrimientos y las alegrías de los sacerdotes Carlos Sommer, Manfredo Rauh, German Sieben y Alejo Gerling.

Frente a la escasez de sacerdotes nacionales, desde un principio se trató de encontrar nuevos ministros evangelizadores de su propio pueblo. La alegría más grande, sin duda, lo constituyen el centenar de catequistas, en casi la totalidad de las comunidades campesinas, que tienen como misión trasmitir el mensaje de Cristo en su medio y entre los suyos. Un número reducido de catequistas tienen el permiso para bautizar. En sus comunidades el sacerdote ya no bautiza.

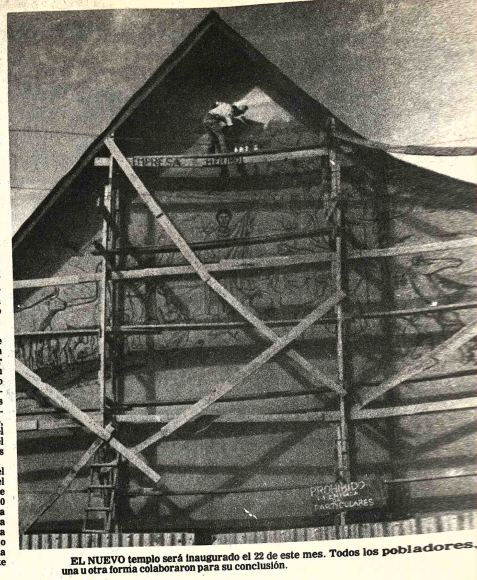
Los catequistas urbanos tienen como función el colaborar en la liturgia y realizar Celebraciones de la Palabra, cuando el sacerdote se halla ausente. El objetivo principal de la formación de catequistas, es preparar a la gente para que afronte sin problemas una eventual carencia de sacerdotes, pues los extranjeros comienzan a abandonar y en unos dos años más Ayopaya, a este paso, seguramente se quedará sin sacerdotes.

UN NUEVO TEMPLO PARA INDEPENDENCIA

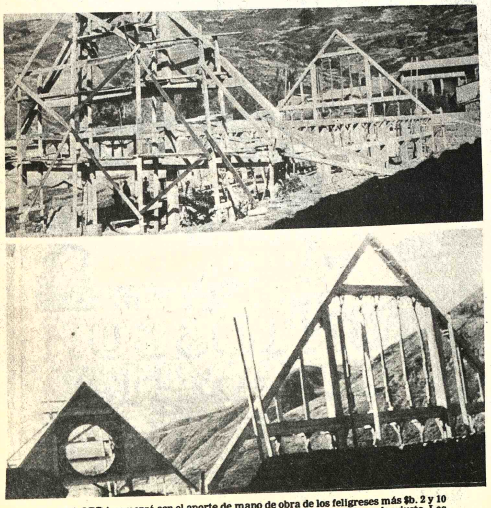
Estos misioneros, religiosas, laicos y sacerdotes, predicaron un evangelio muy concreto. El reino de Dios no lo buscaron tanto en las capillas, las procesiones y festividades religiosas (aunque aprecian mucho la religiosidad popular), sino en la vida de los hombres. Y cuando trataron de construir Iglesia no pensaron tanto en la iglesia de piedras muertas, sino en la Iglesia de piedras vivas: comunidades cristianas.

Así llegó el momento en que había bastante Iglesia en Independencia para poder pensar en la construcción de un nuevo templo, ya que el antiguo no reúne las mínimas condiciones de seguridad. Grietas enormes y profundas prolifeaban en las paredes y el piso, amenazando desplomarse en el momento menos pensado con el consiguiente peligro para los que penetren al recinto.

Para la construcción del nuevo templo, los feligreses del campo, aportan con un día de trabajo por persona, más 2 y 10 $b. por cabeza de oveja y vaca respectivamente. Esta era la única medida aplicable para conseguir un aporte algo adecuado y justo. Felizmente la mayoría está cumpliendo este compromiso.



EL NUEVO templo será inaugurado el 22 de este mes. Todos los pobladores, una u otra forma colaboraron para su conclusión.



LA OBRA comenzó con el aporte de mano de obra de los feligreses más $b. 2 y 10 por cabeza de oveja, y vaca, respectivamente. Fue un aporte adecuado y justo. Los trabajos avanzaron y ahora está concluida.